

III. Libri Arabice scripti, aut ad linguam et litteras Arabicas spectantes.

A. Grammatici argumenti.

N. X.

(Ex Willm. Cat. n. 64 in p. 12 seq. Ab hoc emtus est e bibl. J. J. Schultensii, cujus vide Catal. p. 605 n. 7012.)

Codex in 8° min., foliorum 49 (quorum 6 colorata sunt, 20 autem vacua relicta), Willmeti curâ compactus ligaturâ chartaceâ, Orientalem in modum. Scriptus est manu perspicuâ quidem, sed crassâ et valde recenti, caractere نسخى. Primae paginae rudiori penicillo ornatae sunt: anni nota abest. Continet: 1°. a p. 1—44, notissimum Abū-Becr' Abdo'lqahiri' ibn-'Abdi'rrahmân'al-Gorgāni († a. 471) libellum, ad syntaxin Arabicam pertinentem, qui vulgo العوامل المائة appellatur. De quo ut a multis jam crebro relatum est, ita ipse nonnulla attigi in *Orientalium* Vol. I. p. 351 seq. Incipit in hoc exemplo, sicut in plerisque: الحمد لله رب العالمين،

والصلوة والسلام على سيدنا محمد وآله وصحبه
اجمعين، وبعد فإن العوامل فى النحو على ما آتته
الشيخ الامام عبد القاهر بن عبد الرحمن الجرجاني
رحمة الله عليه مائة عامل وهي تنقسم الى قسمين الخ

Ad initium scholia Arabica, tum in paginarum margine, tum inter versus, aliâ quam librarii manu adscripta sunt. — 2°. in p. 47 et 48, brevem pre-

creationem Arabicam, cui inscriptum est: هذا دعاء:

عَهْدَنَامَةٌ (conf. Fleischeri *Catal. Codd. Orient.*

Bibl. Lipsiensis p. 413 b. vs. 1 a f. seqq., et Ni-

colli *Cat. Bibl. Bodl.* p. 88 b. n. 74, 17°). Incipit, plenius quam libellus ille Bodlejanus: اللهم فاطر السموات والارض عالم الغيب والشهادة وكفى بربك شهيداً اللهم اتى اعهد اليك عهداً فى هذه الحيوه الدنيا الخ — 3°. in p. 61 et 62, *initium* libelli Turcici, metricè compositi, cui inscriptum: هذا كتاب عوامل تركيبه. Jam ex his quibus incipit distichis:

بل عوامل يوز در فى الظاهر

شونك اوزره دوزدى عبد القاهر

بعض لفظيه انوك بعض هم

معنويه اولدى اى خير الامم

manifesto liquet, hic ipsum illum, de quo sub n. 1° dixi, Arabicum Gorgāni libellum in Turcico poemata transfusum esse: ita plane, ut a Feurio factum esse, ex Fleischeri *Cat. B. Lips.* p. 546 b. vs. 6 a f. seqq., itemque a Çüfi-zādâ al-Edrenewî, ex Hāgi-Cal. Lexico (in v. العوامل المائة) et ex Fleisch. *Cat. B. Dresd.* n. 117, 3°, apparet. Hoc tamen opusculum, cujus auctoris nomen non expressum, ab utroque illo diversi est initii. Octo tantum prima ejus disticha in duabus his paginis exstant.

N. XI.

(Bibliothecae Instituti dono datus a. 1835 a Viro Cl. Nic. Guil. van Kampen, cui etiam ipsi dono missus erat Bataviâ ab H. J. Meyndertsio.)

Codex in 4°, foliorum 250, quorum magna pars soluta est ab involucrio linteo, quo solo adhuc reliqua inter se continentur. Servatur nunc in ligaturâ vetustâ et squalidâ, ex corio nigro factâ, quâ, ut e magnitudine ejus apparet, olim liber multo lon-

gioris formae tectus fuit. Totus caractere نسخى scriptus est, et longe major ejus pars unâ manu, perspicuâ quidem sed crassâ et diffusâ. Anni notam non offert, at sine dubio recens est et in Indiâ ortus. Continet 1°. a p. 5—18, idem illud Gorgānī opusculum العوامل المائة, quod hîc simplicius inci-

pit: العوامل فى الذخيرة مائة لفظية ومعنوية الخ. et cui in fine, post verba quae in superiori exemplo et in plerisque aliis sunt ultima: فهذه مائة عامل لا يستغنى والصغير والكبير والوضيعة والرفيع عن معرفتها واستعمالها فى معمولاتها وأوردنا بيانها على طريق الحساب والعدد. Multa scholia Arabica et Malaïca, tum inter versus, tum in margine paginarum, tum etiam in chartis separatim insertis, adscripta sunt. — 2°. a p. 23—71, libellum aequè per- vulgatum de syntaxi Arabicâ, qui ab auctoris no-

mine, ابو عبد الله محمد بن داود الصنهاجى الشهير المقدمه (a. 723 +) بابى أجروم

الأجرومية. Initium ejus hîc ita plane ut in reliquis Codicibus se habet, et a me quoque in *Orient. I.* p. 334 jam descriptum est. Huic etiam libello multa scholia Arab. et Mal. accesserunt. — 3°. a p. 72—77, sed aliâ manu quam 1 et 2, tractatum Malaïcum de ominibus, quae ex terrae motibus, pro diversis quibus fiunt temporibus atque horis, repetenda sunt. — 4°. a p. 77—79, itidem diversâ manu, alium tractatum Malaïcum de mundatione corporis antequam preces peragantur. — 5°. in p. 81, rursus diversâ manu, precatationem Arabicam, inscriptam: *أين دعا عقيقه (haec est precatio, pronuntianda tempore ovis mactatae pro puero cui primâ vice caput rasum est), quae sic incipit: اللهم ان هذه عقيقة فلان ابن فلان دمه بدمها ولحمه بالحكمها (بلحمها ا.) وعظمه*

بعضها وشعره بشعرها الخ. — 6°. a p. 84—197, eâdem manu quâ 1 et 2, Commentarium Arabicum ad Gorgānī المائة العوامل, cujus hoc est initium: ان أولى

ما نطيق (نَطَقْتُ ا.) به ألسنى الانام, وافضل ما

جرت به أسنان الاقلام, حمد الله الخ. Aliud exemplum hujus ejusdem Commentarii mihi non notum est, nec possum ergo auctoris nomen definire, quod in hoc Codice non additum est. Multa scholia Arab. et Mal. etiam huic libro, tum inter versus, tum in paginarum margine, adscripta sunt; Commentarii vero auctor initium et finem libelli quem explicuit (cujus verba rubro colore hîc distincta sunt), eodem modo tradidit quo in 1 exstare dixi. — 7°. in p. 198 seq., diversâ manu, *initium* operis Arabici inscripti

الحمد لله الذى هدانا لهذا الذى كنا لسنا الى (dele) على (الى ا.) طريق الهدى, ووضح لنا الى

سبيل المنجى, ولولا ان هدانا الله --- وبعد فهذا جزء يسمى اسرار الصلاة فى تبیین مقارنة النبى بتكبيره

الأحرام فى الفقه والصوف (والتصوف ا.) عند (على ا.)

اعتقاد اهل السنة الخ. Etiam hic liber mihi aliunde non notus est. — 8°. in p. 200, itidem manu diversâ, brevem observationem grammatici argumenti, Ara-

bice scriptam, cujus hoc est initium: فصل وكل اسم

فى اخره ياء ان (اذا ا.) انفتح ما قبل الياء لم يحتمل

من الحركات شيئاً كقولك هذا مؤلى ورايت مؤلى

ومررت بمؤلى الخ. — 9°. a p. 202—477, eâdem manu quâ 1, 2 et 6 (intermixtis tamen aliâ manu, in p. 258 seq., precibus Malaïcis), Commentarium Arabicum ad librum de syntaxi Arab., cui titulus est

V. Cod. Bibl. Societ. Babil. vna XVIII (3) p. 12.

v. Cod. Bibl. Societ. Babil. vna XVIII (3) p. 12.

of. Cod. n. 284 in Lib. Librorum, vna Mart. 1860. Nota. Codem ap. Schenck be dividitur in p. 63) et in vna vna. Nota. vna Mart.

جمال الدين ابو ابي الوردى، قَطْرُ النَّدَى وَبَلُّ الصَّدَى
عبد الله محمد^a بن يوسف الانصارى
Ibn-Hišām (+ a. 761 aut 762). Commentarius di-
versus ab illo est, quo suum ipse librum auctor ex-
plicuit (vid. Cat. B. Bodl. n. 1134 et 1173 (Uri
p. 239 b. et 245 b.) ac n. 215, 1° (Nic. p. 182 b.),
item B. Ambros. n. 151 et B. Escur. n. 47, 1°);
nescio vero, cum nullum nomen hic exstet, cui tri-
buendus sit. Incipit his verbis: ربُّ

العالمين موجه من شاء نكح الهدى، والصلاة والسلام
على سيدنا محمد ارفع من نصب لخص العدى، وبعد
فهذا ما احتاج اليه المتعلمون ذو (ذوو. 1) الابتداء

المتعششون الى التروى بقطر النداء (النداء 1) للشبيخ
الامام العالم العلامة ابي عبد الله جمال الدين محمد
ابن يوسف ابن هشام الانصارى رحمة الله عليه الخ
Ipsa qui explicatur liber (quem nos hic Leidae non
possidemus) hujus est initii: اسم

وفعل وحرف فاما الاسم فيعرف بال الرجل وبالتموين
كرجل الخ. Quae verba, ut reliqua ipsius *Ibn-Hi-*

šāmī, rubro colore in hoc exemplo distincta sunt.
Absoluto operi haec in p. 477 librarius subscripsit:

تمت الكتاب شرح قطر النداء وكاتبه معال فوئته فى

a) Nomen ejus in aliis libris محمد عبد الله، in
aliis عبد الله محمد، fuisse legitur: de qua discrepantiā
vide Nicollium in *Cat. B. Bodl.* p. 183 a. ann. a et d. —
De anno mortis ejus, de quo itidem inter auctores non plane
constat, conf. *Sacyi Anth. Gr. Ar.* p. 185. *Hagi-Cal.* in v.
ابو عبد الله قطر النداء annum dixit 762, et nomen scripsit
محمد.

priori vero parti ejus multa etiam scho-
lia Arab. et Mal. sunt addita. — 10°. a p. 478—481,
diversā manu (uti omnia quae sequuntur), tractatum
Malaicum de iis quae singulis diebus mensis fausto
omine geruntur. — 11°. in p. 482 seq., alium tracta-
tum Malaicum de temporibus quibus faustum est iter
adire. — 12°. in p. 484 seq., duas breves precationes

Arabicas, quarum prior incipit a verbis: اللهم انى

انى: اسئلك كل الممكنون الخ
posterior ab his: انى
توكلت على الله الخ — Denique 13°. a p. 486—497,
diversa fragmenta Arabica (p. 486—490 med.) et
Malaica (p. 490 med. — 497), descripta ex operibus
ad disciplinam Juris (الفقه) pertinentibus. Arabicis
scholia Malaica inter versus sunt addita.

N. XII.

(Ex Willm. Cat. n. 169 in p. 25. Ab hoc emtus est
e bibl. E. Scheidii, ejus vide Catal. p. 93 n. 38.)

Codex in 4° min., 161 paginarum, nitide et
satis perspicue scriptus, caractere نستخى، et bene
compactus. E clausulā scribam fuisse apparet منصور
ابن سليمان بن حسن الدمنواوى الازهرى، qui cum ab-
solvit medio mense Rabio priori a. Ar. 1035. Qua-
tuor paginae (73—76) per transversas lineas, a
puero, ut videtur, temere per litteras ductas, ali-
quantum detrimenti passae sunt: caeterum Codex
optime conservatus est. Continet notissimum li-
brum, ذرة الغواص فى اوهام الخواص^a, in quo

a) Quem titulum *Sacyus* in *Chrest. Ar.* III. p. 176 et
Anth. Gr. Ar. p. 63, sic vertit: *la perle du plongeur, où
il est traité des fautes de langage des gens bien nés.* For-
tasse tamen, quum verbum غاص cum فى construi soleat,
paullo etiam accuratius sic exprimi potuisset: *la perle du
plongeur, (qui s'est enfoncé) dans les fautes de l. d. g. b. n.
(pour les mettre au jour).*

auctor, Abū-Mohammed al-Qāsim ibn-Āli, vulgo *al-Ḥarirī* dictus († a. 515 aut 516), hoc sibi proposuit, ut vitiosas dictiones, sive Grammaticae legibus sive verae verborum potestati contrarias, quas a nobilioribus quoque et excultioribus hominibus usitari vidisset, notaret et quā ex parte laborarent ostenderet. Ratio hujus exquisiti opusculi jam satis nota est per bene multos locos, quos ex illo deinceps, inde ab initio ad finem, selectos edidit Sacyus in *Anth. Gr. Ar.* p. 30—v^o, ibidemque verit et annotatione illustravit in p. 63—154. Ipse liber in hoc Codice eodem modo quo apud Sacyum et in nostro exemplo Leidensi (n. 745), incipit (أما بعد)

قال الشيخ (حمد الله الذي عم عباده الخ): pro verbis vero quae huic initio apud Sacyum praemissa sunt (1), hic plura etiam exstant: أبو محمد القاسم بن علي بن محمد بن عثمان الكيربي تغمدہ اللہ تعالیٰ برحمته واسكنہ بآبوحۃ (قال) الشيخ الرئيس أبو محمد القاسم بن علي بن عثمان الكيربي البصري. Paucula in nonnullis hujus exempli paginis manu Scheidii et Willmeti annotata sunt.

N. XIII.

(Ex Willm. Cat. n. 170 in p. 25. Itidem ab hoc e bibl. E. Scheidii emtus est, cujus vide Cat. p. 93 n. 39.)

Codex in 4^o, foliorum 174, crassiori manu sed perspicue scriptus, char. نستخی, optimeque conservatus et compactus. Librarius nullam adjecit no-

(1) De quibus vide quae ille annotavit l. l. p. 122 vs. 12 a f. seqq.

tam, ex quā aut ipsius nomen aut Codicis aetas cognosceretur: universus tamen habitus ejus circiter duorum saeculorum aetatem ei tribuit. Continet, uti ex titulo qui praefixus est apparet, Commentarium in ipsum illum, de quo modo dixi, Ḥarirī librum, compositum (ut ibi legitur) a مولانا وسیدنا

واستادنا شیخ الاسلام بدر العلماء الأعلام سلیمان الائمة

الکرام المولى شهاب الدين احمد الخفاجي دام مجده. Est igitur ille Commentarius, quem Hāgī-

Califa in v. درة الغواص, (certe secundum nostrum exemplum) sexto loco commemoravit (1): et initium quoque ejus, ut ibi traditur (حمد الله الذي

(جعل حمدہ في تاج الادب درة الخ), plane idem est quod in hoc Codice offertur. De aetate hujus Sihāb'iddīnī Ahmedīs al-Cafāgī ab Hāgī-Cal. nihil relatum est: potest ea tamen certo definiri ex praefatione, in quā laudes celebravit Sultani Turcici مراد بن السلطان احمد بن السلطان محمد بن مراد, id est, Morādī IV., filium Ahmedīs I., nepotem Mohammedīs III., pronepotem Morādī III., qui Turcarum imperio ab a. Ar. 1032—1049 (Chr. 1623—1640) praefuit. Eo igitur annorum intervallo hic Commentarius editus est; hoc autem exemplum vivo adhuc auctore, et ab uno ex discipulis ejus, scriptum esse, partim ex titulis qui nomini ejus praemissi sunt, partim ex addito illo دام مجده, se-

(1) Apud Hammerum in Catal. suorum Codd. Orient. p. 35 n. 28 (sive in *Jahrb. d. Liter.* Vol. 62 *Anz. Bl.* p. 9 seq.), ubi locus ille Hāgī-Califae descriptus est, omisso Commentario Abū-Abdi'lāhī Mohammedīs ibn-'Izzī'ddīn 'abī-Beēr 'al-Anqārī 'al-logawī (qui in nostro Cod. 5^{us} est), hoc ipso numero Commentarius ille Cafāgī notatus est.

qui videtur. Explicantur in illo aut illustrantur difficiliore loci totius opusculi, nec pauca continere videtur, quae ad illud melius intelligendum utilissima sint. Ipsa autem Harīrī verba primum a librario rubro colore scripta, mox vero (inde a pag. 19) rubris tantum lineis notata sunt.

N. XIV.

(Ex Willm. Cat. n. 55 in p. 11. Ab hoc emtus est e bibl. J. J. Schullensii; tum vero conjunctus erat cum eo libro, qui in Willm. Cat. est n. 88 in p. 15. Hi ambo in Cat. Schult. sunt n. 7018 in p. 605.)

Codex in 8°, 125 paginarum, majoribus litteris perspicue scriptus, char. نسخى, et Willmetz curâ bene compactus, Orientalem in modum. Anni notâ caret, satis vero recens videtur. In ultimâ ejus parte vermes, quorum per totum librum vestigia sunt, etiam ipsis litteris nonnihil noxae intulerunt. Continet celebratum illum de syntaxi Arabicâ libellum, qui, a Gamalo'ddino 'abu-Amro 'Otmâne ibn-'Omar 'al-Mālikī, vulgo *Ibno-'l-Hāgib* dicto (+ a. 646), compositus, nomine كافيّة ابن الحاجب notus

est. Conf. quae de eo jam dixi in *Orient. I.* p. 349 seq. Primum hujus exempli folium interiit, in cuius versâ paginâ, praeter titulum, haec tantum initii verba scripta fuerant: الكلمة لفظ وضع لمعنى مفرد وهي اسم وفعل وحرف لأنها إما أن تدلّ على معنى cum pagina quae nunc prima est, incipiat a verbis: أما أن يقتصر

بأحد الأزمنة الثلاثة أو لا الخ. Deperdita illa jam manu Willmetz adscripta sunt, qui ex editione Romanâ ea supplevit.

N. XV.

(Ex Willm. Cat. n. 56 in p. 12. Ab hoc emtus est e bibl. ejusdem Schullensii, cujus vide Cat. p. 602 n. 3837.)

Codex in 4°, foliorum 164, minutis litteris satis perspicue scriptus, char. نسخى, et bene compactus. Prima folia nonnihil trita sunt et laxius cum ligaturâ cohaerent. Una pagina (23^a) per errorem vacua relicta est, at nihil tamen deesse, ipse, ut puto, scriba indicavit, majori litterarum ductu in eâ annotans: بياض صحیح. Margines foliorum per bibliopegi imprudentiam tam late desecti sunt, ut de iis quae in extremâ orâ exstabant, nonnulla interierint. A quo et quando Codex exaratus sit, ex hac subscri-

ptione apparet: تم هذا الكتاب وكمال بعون الله الملك الوهاب في عاشر من شهر جماد الآخر بقلم الفقير الراجى عفو ربه الواحد الأحد عبد ابن حاجى محمد يوسف حميرى سنة ٩٤. Continet amplum illum Commentarium ad *Cāfijam* *Ibno-'l-Hāgibi*, modo commemoratam, quem notissimus poëta Persicus, *Abdo'rrah-mān 'al-Gāmī* (+ a. 898), in gratiam filii sui, *Çi-jā.o'ddini Jūsufi*, Arabice composuit, et الفوائد

الضبياتيّة inscripsit (1). Liquet illud ex initio, quod in hoc etiam Codice sic se habet: الحمد لوليه، والصلوة، وعلى آله واصحابه، المتتاديين بأدابه، وبعد في هذه فوائد وإفيه، بحلّ مشكلات الكافيّة، للعلامة المشتمير فى المشارق والمغارب، الشيخ ابن الحاجب،

(1) De editione hujus libri, tam Calcuttensi quam CPolitanâ, jam dixi in *Orient. I.* p. 350. De priori vero editione conf. Nicoll. l. l. p. 527 a. init.

تَعَمُّدُ اللَّهِ بِغَفْرَانِهِ، وَاسْكَنَهُ بِحُبُوحَةِ جَنَانِهِ، نَشَمْنَهَا فِي سَلَكِ التَّقْرِيرِ، وَسَمَطِ التَّنْحَرِيرِ، لِلوَلَدِ الْعَرَبِيِّ ضِيَاءِ الدِّينِ يَوْسُفَ، حَفِظَهُ اللَّهُ عَنْ مَوْجِبَاتِ التَّنْهَفِ وَالنَّاسُفِ، وَسَمَّيْتَهَا بِالْفَوَائِدِ الصِّيَائِيَّةِ، لِأَنَّهُ لِهَذَا الْجَمْعِ وَالنَّالِيفِ

Kalēla al-ġa'ābiyya, الخ. Totus liber accuratissime in hoc Commentario explicatus est; ipsa vero Ibnō-'l-Hāgibī verba prius rubro colore hic a scribā distincta, at in posteriori Codicis parte lineis tantum nigris notata sunt (1). Quamplurima scholia Arabica diversis manibus, tum in margine paginarum, tum etiam inter versus, adjecta: quibus cum aliae paginae totae repletæ sint, aliae tamen etiam non paucae plane vacant.

N. XVI.

(Ex Willm. Cat. n. 58 in p. 12. Ab hoc emtus est e bibl. ejusdem Schultensii, cujus vide Catal. p. 602 n. 3839.)

Codex in 4° min., foliorum 103, char. نسخى exaratus; ut chartarum vero manuumque diversitas prodit, ex tribus, olim separatis, partibus compositus. Prima pars, quae reliquis et magis perspicue scripta, et sine dubio etiam antiquior est (certa enim temporis nota nulli adjecta), folia 77 complectitur: secunda fol. 78—85, et tertia fol. 86—103. Ligatura antiqua, quā inter se compactae sunt, recentiori tempore resarta est. Continet quinque libellos de inflexione verborum Arabicorum et formarum ab his ductarum (في التصريف), et quidem eosdem illos, quos in nostro Leidensi Cod. 950 exstantes, in Orient. I. p. 352 seqq. descripsi. Iidem quo-

(1) Eadem verba is ipse in 95 primis paginis separatim quoque ad extremas earum oras adscripsit. Haec tamen bibliopegi culpā passim truncata sunt.

que (ut ibi jam retuli) a Turcis, qui eos in Scholis suis usitant, CPoli a. 1818 sunt editi. *Primo* igitur loco hic, a p. 1—85, offertur مَرَّاجُ الأرواح Ahmedis ibn-Āli ibn-Masūd, cujus aetas mihi nondum innotuit. Incipit: أحمد إلى الله الودود، أحمد

ابن علي بن مسعود، غفر الله له ولوالديه، واحسن اليهما واليه، أعلم أن الصرف أم العلوم والنحو ابوها الخ 2°. loco sequitur, a p. 87—117 (eādē manu quā 1) التصريف الزنجاني، sive العزقي، cujus auctor est 'Izzo'ddin Abdo'lwahhāb az-Zengānī († a. 655).

الحمد لله رب العالمين، والصلوة والسلام

على خير الخلق محمد وآله وصحبه اجمعين، أعلم

3°. a p. 119—151. أن التصريف في اللغة التغيير الخ

(eādē quoque manu), المقصود في التصريف، de cu-

jus auctore inter ipsos Arabes non constat. Initium:

الحمد لله الوهاب، للمؤمنين سبيل الصواب، والصلوة

والسلام على نبيه محمد الزاجر عن الأذناب، الحات

على طلب الثواب، وعلى آله وصحبه خير آل وخير

الأصحاب، أما بعد فإن العربية وسيلة إلى العلوم

4°. a p. 155—167 (diversā manu), الشرعية الخ

a) Sic pronuntiandum esse hoc vocabulum, non مَرَّاج (ut,

Sacyum et alios secutus, in Orient. I. I. et p. 336 scripsi), recte animadvertit et Scholiastae explicatione probavit Fleischerus, Cat. B. Lips. p. 335 a.

الأفعال incerti auctoris. Hic quoque, omni omis-
sâ doxologiâ, sic simpliciter incipit: اعلم أن أبواب
التصريف خمسة وثلاثون باباً ستة منها النج
denique, a p. 173—202 (rursus diversâ manu), الأمثلة
المختلفة, i. e. *exempla diversarum formarum*
quae a verbo Arabico perfecto ducuntur (فَصَرَ يَنْصُرُ)

(نَصْرًا النج). Adjecta autem sunt in hoc Codice plu-
rima scholia Arabica ad libellos, qui 1^{um}, 2^{um} et 3^{um},
locum tenent; ac singulae formae quae in 5^o exhi-
bentur, eâdem illâ, partim Arabicâ, partim Turci-
câ, expositione illustratae sunt, quae in Leid. Cod.
950 et in edit. CPolitanâ offenditur. Caeterum hic
quoque nec libellorum tituli nec nomina auctorum
a scribis expressa sunt, praeterquam quod soli 4^o in
fine subscriptum est: تم البناء. Willmetus in titu-
lo, quem suâ manu praefixit, haec perperam po-
suit: » *Ahmed Ibn Ali Ibn Massoud de conjuga-
tionibus Arabicis, 5 libris absolutum opus*”; et
in Catalogo quoque suo de solo primo libello men-
tionem fecit.

N. XVII.

(Ex Willm. Cat. n. 57 in p. 12. Ab hoc emtus est e
bibl. ejusdem Schullensii, cujus vide Catal. p. 602
n. 3838.)

Codex in 4^o, foliorum 80, perspicue exaratus char.
نسخي, et corio tectus. Quo die et anno absolutus
sit, ex subscriptione, quae partim Arabica et par-
tim Persica est, apparet: تمت الكتاب بعمون الملك
الوهاب في يوم الخميس بيست هفتم شهر ذالحجة
الذى الحجة (1). الحرام سنة 189. Continet Commen-
tarium Saado'ddini Masûdî ibn-Omar az-Teftâzânî
(† a. 792) ad libellum supra commemoratum (XVI,

العربي, التصريف الزنجاني, 2^o).

Hâgî-Califa, in v. العربي, primo loco de eo mentionem iniecit, addens, pri-
mum hoc fuisse illius scriptoris opus, quod ad finem
perduxit mense Sabâne anni 738 (anni ergo aetatis
suae 26ⁱ, cum natus sit a. 712). Nos Leidae hunc
Commentarium non possidemus: exstat vero etiam
in Bibl. Bodl. n. 1159, 2^o et 1164, 1^o (Uri p. 243 b.
et 244 a.), Bibl. Escur. n. 102, 1^o et 139, 3^o (Casir.
I. p. 24 b. et 33 b.), Bibl. Ambros. n. 124 et 125
(Hammer. p. 22), caet., et editus est CPoli a. 1838
(conf. *Orient. I.* p. 337 ann. b). Initium ejus, ab
Hâgî-Cal. jam traditum, prorsus eodem modo in hoc

Codice se habet: إن أروي زهر يخرج في رياض الكلام:
من الأكماء، وأبي حنبل يحاك بينان البيان وأسنان
الأقلام، حمد الله الخ. Totus Zengânî libellus in
eo accurate explicatus est: cujus ipsius verba in hoc
exemplo primam lineis rubris, deinde nigris, at
paullo post medium nullis signis distincta sunt. In
primis paginis aliquot scholia, Persica et Arabica,
inter versus et in margine adscripta sunt: quorum
haec tamen, cum bibliopegus folia latius desecue-
rit, non amplius plane sunt integra.

N. XVIII.

(Ex Willm. Cat. n. 62 in p. 12. Ab hoc emtus est e
bibl. Walraveni, cujus vide Catal. p. 57 n. 16.)

Codex in 4^o, foliorum 182, Mauritano caractere
ac duabus diversis manibus (quae se invicem exce-
pisse videntur) non valde perspicue scriptus, et bene
compactus. E clausulâ apparet, absolutum eum
fuisse die Martis, 24^o mensis Sauwâl's a. 1122. Con-
tinet librum, cujus in praefatione titulus esse legitur
, تكميل الدرّام، بشرح شواهد ابن هشام، et cujus au-
ctoris nomen ex his, quae a librario ipsi initio prae-

قال شيخنا وسيدنا ومولانا : missa sunt, cognoscitur : العالم العلامة الحبير المبحر الفهامة المحقق المدقق الصدر الاوحد سيدنا ابو عبد الله محمد بن شيخنا ووسيلتنا سيدنا ابو (ابى 1.) محمد عبد القادر بن سيدنا على بن الشيخ العارف بالله سيدنا ابى المحاسن يوسف بن سيدنا محمد الفاسى رضى الله عنهم وارضاهم امين . Porro ex operis initio, quod sic se habet : الحمد لله مُبْدِعِ الْخَلَائِقِ عَلَى اَخْتِلافِ صِفَاتِهَا، وَمُودِعِ الْعَرَبِ مِنَ الْفِصَاحَةِ اَنْمُودِجًا صَارَ لَهَا مِنْ اَجْمَلِ سِمَاتِهَا --- وبعْدُ فِهَذَا تَقْيِيدُ مَا يَحْتَاجُ اِلَيْهِ مِنْ شَرْحِ الشَّوَاهِدِ الَّتِي اشْتَمَلْ عَلَيْهَا تَوْضِيحُ الْخُلَاصَةِ عِندَ هِشَامِ بْنِ عِشَامٍ النَخَعِيِّ، euidens est, in eo offerri Commentarium ad *locos probantes*, quos adduxerat Gamālō'ddimus ibn-Hišām (de quo vide supra p. 22 ad XI, 9°) in opere suo, inscripto اَوْضَحُ الْمَسَالِكِ اِلَى الْاَلْفِيَّةِ اِبْنِ مَالِكٍ، vulgo autem brevius اَوْضَحُ التَّوْضِيحِ sive الْخُلَاصَةِ appellato: in quo is celebratam illam Ibn-Mālikī († a. 672) Grammaticam, quam, mille distichis conscriptam et hinc plerumque اَلْاَلْفِيَّةِ، alio vero nomine اَلنَّحْوُ فِي الْخُلَاصَةِ dictam, a. 1833 Sacyus edidit, in prosam orationem resolverat et amplo Commentario illustraverat. Conf. Hāgī-Cal. in v. اَلْاَلْفِيَّةِ، edit. Flügel. T. I. p. 413. Ipsum illud Ibn-Hišāmī opus exstat in Cod. Leid. 1312, itemque in Bibl. Gothan, n. 461 (Möller.

p. 143), Escur. n. 47, 3° et 67 (Casir. I. p. 13 a. et 17 b.), Vindobon. n. 413 (Hammer. p. 42) et n. 2, 3 et 4 (apud Flügel. in *Jahrb. d. Lit.* Vol. 97 *Anz. Bl.* p. 6 seq.), caet. Libri autem, qui hoc Codice continetur, nullum aliud exemplum mihi notum est, et Hāgī-Cal. quoque nec in loco modo laud. illius mentionem fecit, nec titulum ejus تَكْمِيلِ الْمَرَامِ attigit. Cujus rei hanc causam esse puto, quod auctor ejus post Hāgī-Cal. vixerit: nam, etsi aetatem illius aliunde definire non possum, e titulis tamen, qui (ut supra dixi) in hujus Codicis initio ei tributi sunt, manifesto apparere videtur, eum scribae isti aequalem fuisse et priori ergo parte saeculi Ar. 12ⁱ vixisse. Collato libro اَوْضَحِ الْمَسَالِكِ, reverā omnes qui in eo citati essent poëtarum versus, hic ex ordine recenseri et explicari cognovi: quod ita quidem factum, ut primum de metro singulorum versuum, tum de nomine et aetate poëtarum, tum de carminibus quorum pars sint; ac denique de ipsorum sensu sit expositum. Ipsi illi versus per totum Codicem rubro colore distincti sunt.

N. XIX.

(Ex Willm. Cat. n. 63 in p. 12. Ab hoc emtus est e bibl. Walraveni, cujus vide Cat. p. 59 n. 39.)

Codex in 8°, foliorum 152, unâ manu non ubique perspicuâ scriptus, char. نسخى ad تعليق vergente, et bene compactus. De tribus quos continet libris, primum se absolvisse scriba annotavit mense Gomādā posteriori a. 1025, et tertium mense Moharramo a. 1026, dum praeterea in hujus et secundi fine nomen suum addidit: اَلْحَاكِمُ اِبْرَاهِيمُ بْنُ مُحَمَّدٍ اِبْنِ حَسَنِ. Infimae paginarum orae atramento inquinatae sunt. A p. 1—32 offertur libellus ejusdem, de quo modo dicebam, Ibn-Hišāmī, inscriptus اَلْاَعْرَابُ عَنِ قَوَاعِدِ اَلْاَعْرَابِ. Totus a Sacyo est editus

in *Anth. Gramm. Ar.* p. ٧٣ — ٧٤, ibidemque Gallice versus et annotatione illustratus p. 155—223. Initium ejus hinc ita plane ut ibi se habet: قال الشيخ

الامام العالم العامل — — هذه فوائد جلييلة في قواعد الاعراب الخ. Scholia nonnulla Arabica inter versus et in paginarum margine adjecta sunt. — 2° loco, a p. 39—164, exstat Commentarius ad ipsum illud Ibn-Hisāmī opusculum, factus (ut in praefatione legitur) a محمود بن الشيخ اسمعيل بن عبد الله بن قوضيحيج, et ab ipso inscriptus: قوضيحيج

الاعراب في شرح قواعد الاعراب. Incipit his verbis: الحمد لله الذي رفع بدولة محمد عليه السلام كلمة الاسلام، ونصب باسمه عاماً يهدى الى فعل الجود والارام، الخ. Unde certum est, hunc eundem esse

Commentarium, qui ab Hāgī-Cal., edit. Flügel. I. p. 358 vs. 8 seq., commemoratus est, et cujus etiam in Bibl. Lips. (n. 27, 2°; Fleisch. p. 343 b.) et Paris. Reg. (n. 229 apud Flügel. in *Jahrb. d. Lit.* Vol. 91 *Anz. Bl.* p. 2) exempla servantur. Nomen

relativum auctoris ibi quidem الخريزتي (1), hic الخريزتي, scriptum est; sed utrumque eodem spectare, nempe ad arcem illam, in confiniis Mesopotamiae et Armeniae sitam, quae ab Arabibus خريزتي et hodie a Turcis خريوت (sic) appellatur, satis mani-

(1) Vocales addidi illas, quas nomini ipsius arcis خريزتي perspicue tribuit Lex. Geogr. Conf. de cā Saint-Martin *Mém. sur l'Arménie* I. p. 95 seq.

festum est. De aetate illius Mahmūdī ibn-Ismaīl ex Hāgī-Cal. loco nihil apparet; at e verbis, quae in hoc Codice Commentario isti subscripta sunt (وقع

الفراغ من تحريره وتسويده في وقت الضحوة من يوم الجمعة في شهر جمادى الأولى سنة خمس وعشرين والف

(من الهجرة النبوية عليه الصلوة والسلام), et quae facile vides ex *auctoris autographo* sumta esse, sequitur, eum Hāgī-Califae aequalem fuisse, et hunc librum a. 1025 absolvisse, uno mense antequam hujus exempli scriba primum qui hic offertur libellum ad finem perduxerit (vid. supra p. 33 vs. 8 a f. seq.). Ipsa Ibn-Hisāmī verba hinc lineis rubris notata, et pauca scholia Arabica passim inter versus et in margine sunt addita. — 3us liber (a p. 167—298), ut ex initio liquet, est Commentarius scriptus a Mohammede ibn-Abdi'l-ganī (1) al-Ardebili ad compendium de syntaxi Arabicā, quod composuerat Abū-'l-Qasim

al-ānūmūj (+ a. 538), et titulo الأتموزج في النحو insigniverat. Hoc ipsum, quod in Cod. Leid. 748 (et in Bibl. Escur. n. 178, 1°; Casir. I.

p. 40 b.) offertur, incipit a verbis: الكلمة مفرّدة وهي; أمّا اسم كرجل وأمّا فعل كضرب وأمّا حرف كقد الخ; illius autem Commentarii hoc est initium: الحمد

لله الذي جعل العربية مفتاح البيان، وصيرها آلة بها يُختز عن الخطاء في اللسان الخ. Idem est, quem Hāgī-Cal. in v. انموزج في النحو (ed. Flügel. I. p. 468

(1) Sic in hoc etiam Codice nomen expressum est: conf. Sacyi *Anth. Gr. Ar.* p. 270 ann. 3.

n. 134.) *secundo* loco commemoravit (1), et ex quo Sacyus in *Anth. Gr. Ar.* eam partem integram edidit (p. 99—108) Galliceque vertit et illustravit (p. 240—280), in quâ *tertium* sive *ultimum* ipsius *caput* (في الحروف) explicatum est (hujus Cod. p. 274 med. —298). Aetas *Mohammedis al-Ardebili*, quae ab *Hāgi-Cal.* non expressa fuit nec a Sacyo (l. l. p. 270 ann. 3) definiri potuit, mihi quoque incerta relinquenda est. Hic vero Commentarius ejus, ut in *Codd. Bibl. Reg. Paris.* 1287 et 1313, 1^o, atque in *Escur.* n. 178, 2^o offerri legitur (conf. Sacy l. l. p. 269 seq.), ita non dubito quin etiam exstet in *Bibl. Bodl.* n. 1136, 3^o (Uri p. 240 a. coll. Puseyi annot. II. p. 609 b.). Alium ad eundem *Zamašari* libellum Commentarium, a *Sado'ddino at-Tef tazani* (vid. supra p. 30 ad n. XVII) conscriptum, exhibet *Codex B. Escur.* 179 (*Casir.* I. p. 41 a.), et alium incerti auctoris *Codex Leid.* 1046 (2). Caeterum, ut in edit. Sacyi, ita in hoc quoque exemplo, verba ipsius *Zamašari* et *Mohammedis al-Ardebili* interpositis (rubro colore) قال et قول a se invicem distincta sunt; ac denique huic etiam libro paucissima scholia Arabica accesserunt.

(1) Initium ejus tradens, pro مفتاح البيان, ut in hoc exemplo legitur, ille مصباحا لبيان scripsit.

(2) De quo mentionem injecit Sacyus l. l. p. 269 in fine ann. Iae. Incipit his verbis: الحمد لله الذي فضل كلام

العرب على سائر الكلام، ونزل المنحوس فيه منزلة الملح في الطعام، الخ. *Codex* vero ille non integer est, cum Commentarius abrupte desinat in explicatione eorum verborum, quae in edit. Sacyi exstant p. 11. vs. 7 (وأي مَحْتَصَةً بِالنَّسَمِ) (نحو أي والله).

N. XX.

(Ex *Willm. Cat.* n. 61 in p. 12. Ab hoc emtus est e *bibl. Bruinzi* (n. 76), qui eum comparaverat e *bibl. Willemseni*, cujus vide *Catal.* p. 167 n. 1829.)

Codex in 4^o, foliorum 109, *Mauritanâ* manu obscurius exaratus, et bene compactus. Anni nota a librario non addita est. Continet priorem tomum operis, ab eodem *Ibn-Hisamo*, a quo *XIX. 1*, et de eodem argumento (في الأعراب), compositi, cui titulum dedit مُعْنَى اللَّيْبِيبِ عَنْ كُتُبِ الْأَعْرَابِ. Incipit his verbis: أمَّا بعدَ حمدِ اللهِ علىِ افضاله، والصلاةِ، والسلامِ علىِ سيِّدنا محمدٍ وعلىِ آله، فإنَّ أوَّلَى ما تَقْتَرِحُه القَرَاتِجُ، وأَعْلَى ما تَجَنِّحُ الَى تَحْصِيلِه الجَوَانِحُ، ما يَتيسَّرُ به فِهْمُ كتابِ اللهِ المُنزَّلِ، ويَتَّضِحُ به معنَى الخ. Et porro ex praefatione discimus, auctorem anno 749, cum in urbe *Mekkae* peregrinaretur, jam simile opus composuisse, quod tamen in reditu suo ad *Aegyptum*, una cum aliis amisisset (1): quapropter cum anno 756, cum rursus *Mekkae* versaretur, novum hunc librum fecisse, et eâ quidem maxime causâ ad hanc rem adductum fuisse, quod cognovisset, parvum suum de eodem argumento opusculum, الأعراب عن قواعد الأعراب،

(1) Posteriora sic Arabice expressa sunt: ثم أنى أُصِيبْتُ

به ولغيره (وبغيره l. في منصرفي إلى مصر est, ex hoc loco, ab *Hagi-Cal.* in v. مُعْنَى اللَّيْبِيبِ descripto, male Sacyum (l. l. p. 185) effecisse, priorem illum librum, anno 749 compositum, fuisse عن قواعد الأعراب الأعراب.

(cont. n. AIA, 1), summopere viris doctis placere et magnae utilitatis esse videri. Dicit praeterea, se hoc opus in octo capita distribuisse, **الباب الأول في تفسير المفردات** وذكر أحكامها **الباب الثاني في تفسير الجملة** وذكر أقسامها وأحكامها **الباب الثالث في ذكر ما يتروك بين المفردات والجملة** وهو انظر في التجار والمخبرين وذكر أحكامها **الباب الرابع في ذكر احكام يكثر دورها ويقبح بالمعرب جهلها** **الباب الخامس في ذكر الأوجه التي يدخل على المعرب الخلل من جهتها** **الباب السادس في التحذير من امور اشتهرت بين المعربين والصواب** خلافتها **الباب السابع في كيفية الأعراب** **الباب الثامن في ذكر امور يتخرج عليها ما لا يتحصر من الصور الأجنبية**. In hoc volumine *primum* tantum caput offertur: in quo auctor, litterarum ordinem secutus, fuse exposuit de diversâ vi et potestate, quae harum cuique in Arabico sermone, per se soli, propria est. Reliqua capita multo breviora esse videntur, cum in ultimâ paginâ hujus Codicis, in quâ librarius absoluto primo capiti haec subscripsit: هنا انتهى السفر الأول من كتاب مغنى اللبيب عن كتب الاعراب بحمد الله تعالى وحسن عونه ينتلوه **الباب الثاني** ان شاء الله الخ vox adjecta sit: ex quo consequens est, totum opus *duobus* tomis comprehendi. Nos Leidac illud non possidemus; exstat vero in Bibl. Bodl. n. 1070 (Uri p. 231 a.), Paris. Reg. n. 1231 (Cat. p. 231 a.) et n. 124 (apud Flügel. in *Jahrb. d. Lit.* Vol. 91 *Anz. Bl.* p. 4), Escur. n. 48, 97, 98 et 202 Casir. I. p. 13 a., 23 b. seq. et 47 a.), caet. Ut

multi in illud Commentarii scripti sunt (vid. Hagi-Cal. in v.), ita diversos ex horum numero offerunt Bibl. Bodl. n. 1139 (Uri p. 240 a.), Escur. n. 49, 50, 51, 170, 203 et 204 (Casir. I. p. 13 b., 14 a., 39 a. et 47), caet.

N. XXI.

(Ex Wilma. Cat. n. 65 in p. 13. Incertum, unde ad hunc venerit.)

Parvus Codex in 8°, trium tantum foliorum, Willmetz curâ compactus ligaturâ chartaceâ, Orientalem in modum. Scriptus est char. نسخي, ad تعليق vergente, sed satis perspicuo. Anni nota non addita est: evidens tamen, recentioris aetatis esse. Infimae paginae maculis inquinatae sunt. Continet brevem libellum de diversâ potestate et usu singularum litterarum in sermone Arabico: quae igitur ex ordine hic recensitae sunt, addito exemplo cujusque usus, ad quem singulae adhiberi possunt. Statim, sine ullâ doxologiâ aut praefatione, sic incipit: **الألف**

في الكلام (كلام 1) العرب على اثنين وعشرين وجهًا **الألف (الف 1) الاصل والف الوصل والف الفصل والف القطع والف الضمير والف التثنية والف الواسطة والف التنصیل والف التعجب والف الاستفهام والف الانكار والف التقرير والف الاستقبال والف الندبة والف الوقف والف الأعراب والف النداء والف البدل والف الزيادة * والف اثنا عشر^a والف جمع التكسير والف الصفة**

a) Haec verba delenda videntur: uti nunc enim non 22, sed 23, diversae species hic enumeratae sunt, ita in sequentibus, ubi reliquarum omnium exempla adducuntur, haec sola

وَأَلْفَ جَمْعِ الْإِنَاثِ أَمَا أَلْفَ الْأَصْلِ فِي الْأَفْعَالِ مِثْلَ أَتَى
 Auctoris. يَأْتِي وَأَلْفَ الْوَصْلِ مِثْلَ أَلْفِ أَنْصَرَ وَأَتَّبَعَ النَّحْوَ
 nomen non expressum est, nec titulus a scribâ præ-
 fixus. Absoluto tamen libello hæc ille subscripsit:
 تمت المقدمة في بيان الحروف بعون الله
 Unde Willmetz manu jam in fronte Codicis hic titulus
 positus est: المقدمة في بيان الحروف, *Introductio
 ad explicationem literarum Arabicarum.*

N. XXII.

(Ex Willm. Cat. n. 60 in p. 12. Ab hoc emtus est e
 bibl. J. J. Schultensii, cujus vide Catal. p. 602
 n. 3842.)

Codex in 4°, foliorum 43, char. نسخى optime
 scriptus, sine anni indicio. Antiquior ligatura ejus
 a Willmeto superinjectâ chartâ renovata est; in
 posteriori autem parte ejus plurimae paginae macu-
 lis foedatæ sunt. Continet institutionem elementa-
 riam de linguâ Turcicâ, Arabice scriptam a Çalîho
 ibn-Mohammed, qui ipse nomen suum in præfa-
 tione expressit (1) et hunc libello titulum dedit:

omissa est. Et vero, quamvis in voce ذَنِيًّا littera ا pro fe-
 minini generis notâ valeat, male tamen ille usus hic singil-
 latim notatus fuisset. Apparet enim, litteram illam tunc esse

الف المبدل, quum ذَنِيًّا pro ذَنِيْمِي scribatur.

(1) Willmetus in Catal. suo (n. 59 et 60) auctorem esse
 scribit زيد بن ثابت (sive, ut ad n. 59 legitur, زيد بن
 ثابت), qui jussu Sultânis Mohammed Mustafa hunc librum
 composuerit. Et idem quoque tam huic quam alteri exemplo
 hunc titulum præfixit: *Grammatica Arabica linguæ Turci-
 cæ, auctore زيد بن ثابت*. Qui error inde ortus est, quod
 in ipso libelli initio, nempe in eâ doxologiæ parte quæ in
 Mohammede laudando versatur, mentio injecta est de notis-

الشُّدُوْرَ الذَّهَبِيَّةَ، وَالْفَتْحَ الْأَحْمَدِيَّةَ، فِي اللُّغَةِ التُّرْكِيَّةِ،
 Incipit his verbis: الحمد لله الذى شرف الانسان،
 Post absolutam doxolo-
 giam de causâ quâ ad scribendum permotus fuit,
 sequentia retulit: أما بعد فيقول المبتهل الى الله
 تعالى بالأعضاء والجوارح، الراجى عفو مولاة ابن محمد
 صالح، لما كان مما ينبغي للانسان ان يعرف كلام من
 يتخاطبه، ليفهم كلامه ويحاجبه، وكان دولة زماننا هذا
 الدولة العثمانية، ولغتهم اللغة التركية السلطانية، طالما
 جال في حلسدى ان اصع رسالة في اللغة التركية،
 وسئلت بذلك مرارا، وتكرر على من اترى وأصدقائى
 تكرارا، فكنت تارة أفدتم رجلا وأوخر أخرى، لعدم من
 هو لها بالتقديم أخرى، فلمما سافنى سائق التقدير

simo hujus scribâ, Zeïdo ibn-Tabit (vide ex. gr. Hamakerum
 in anpot. ad فتوح مصر p. 76 et 87), quem Mohammed hic
 jussisse legitur بالأن يتعلم كتاب يهود (اليهود. 1), ut in al-
 tero exemplo est) من السريانية والعبرانية. Paulo tamen

dificilius explicatu est, cum in eo certe loco Mohammedis no-
 mini solenne illud المصطفى non subjunctum sit, unde porro
 mentio Sultani istius Turci (qui nunquam existit) emanare
 potuerit. Suspicio e loco, ubi الخاتمة incipit (ابتدات)
 باسم الله تعالى وايضا الصلاة والسلام على سيدنا
 (محمد المصطفى), et ubi in altero exemplo postrema illa
 vocabula محمد المصطفى ita extra versum prosilierunt,
 ut in margine posita, prae caeteris conspiciantur.

الى حيث مَحَطَّ رِحَالِ الرِّجَالِ الْأَمْثَلِ اعْنَى سَدَّةَ زُبْدِهِ
 أَرْبَابِ التَّحْرِيرِ، عُمْدَةَ اصْحَابِ التَّقْرِيرِ، مُكْحَبِرِ سُلْطُونِ
 الطُّرُوسِ بِيَدَيْعِ الْبَيَانِ، مُكْحَرِّ اَرْقَامِ الْاَقْلَامِ بِرَفِيعِ الْبِرْهَانِ،
 الْجَنَابِ الْعَالِي، وَالْجَوْهَرِ الْمُنَلَّلِي، الْقَاضِي الْمُوْتَمِنِي
 عُمْدَةَ دُسْتُورِ الْمُلُوكِ وَالسَّلَاطِينِ، وَعَيْنِ اَعْيَانِ الْكُتَّابِ
 وَالْمُوقِّعِينَ، --- فَالْتَمَسَ مِنِّي تَعْلِيمَ نَجَلِهِ ثَمَرَةَ الْفَوَّادِ،
 مِّنْ مَّحَلِّهِ مِّنِ الْعَيْنِ السَّوَادِ، اعْنَى بِهِ ذَا الْقَرِيحَةِ
 الْوَقَادَةِ، وَالطَّبَّاعِ الْمُنْقَادَةِ، الْمَحْفُوفِ بِاللُّطْفِ السَّرْمَدِ،
 وَالْمَحْفُوظِ بِعِنَايَةِ الْمَلِكِ الْأَمْجِدِ، النَّجَلِ السَّعِيدِ،
 الْمَوْقِفِ الرَّشِيدِ، سَيِّدِي اَحْمَدِ --- فَامْتَثَلْتُ ذَلِكَ بِمَزِيدِ
 السَّمْعِ وَالطَّلَاعِ، وَلَا وَجَدْتُ لِمُتَخَالَفَتِي اسْتِطَاعَةَ، الْبَحْثِ
 Ex quibus ergo apparet, eum hoc opusculum com-
 posuisse in gratiam pueri in disciplinam suam tra-
 diti, nomine *Ahmedis* (unde in titulo illud الْقَطْعُ
 الْأَحْمَدِيَّةُ, *panni pretiosi Ahmedici*), filii viri cu-
 jusdam honorati, cujus nomen non addidit. Non
 in ipsâ urbe Constantinopoli *Ahmedem* illum habi-
 tasse, quod per argumentum libelli et linguam quâ
 scriptus est, jam facile conjicitur, plane certum est
 e loco, qui offertur in extremâ ejus parte (الْخَاتَمَةُ),
 quae exercitia loquendi continet, ex Arabico in Tur-
 cicum sermonem conversa. Ibi enim (in pag. hujus
 Cod. 75) ad quaestionem, quae discipulo tribuitur:
 يَا خُوجَةَ السَّلْطَانِ اَسْتَنْبُولُ مِنْ هُنَا كَمْ يَوْمٍ هَلْ قَرِيبَةٌ
 او (ut in altero exemplo est) اَمْ لَا) بعِيدَةٌ وَالْأَمِنْ الْبَحْرِ

أَسْمَعُ يَا وَلَدِي فِي: haec respondet magister: قَرِيبَةٌ
 الْبَحْرِ مَعَ الرِّيحِ الطَّيِّبِ عَشْرُونَ يَوْمًا وَفِي الْمَرِّ سِتُونَ
 يَوْمًا. *Habitavit igitur in regione, ex quâ maritimo
 itinere viginti, terrestri vero sexaginta dierum
 CPolin veniri posset: quâ regione Aegyptum signifi-
 cari, tum per se verisimile est, tum alio loco, ante
 الخاتمة proximo (p. MS. 69), confirmatur, in quo
 أسماء أيام Arabice tradita et Turcice explicata sunt*

الْجُمُعَةُ فِي بِلَادِ مِصْرٍ. Caeterum vero etiam ex الخاتمة
 effici potest, ipsi *Çaliho*, quem aliunde eo advenisse
 jam vidimus, urbem CPolin non tantum perquam
 notam fuisse, utpote cujus situm et praecipua aedi-
 ficia discipulo describat (p. 76 seqq.), sed tum
 quoque, quum hunc libellum componeret, patrem
 et fratres ipsius ibi habitasse (p. 74). Quo tem-
 pore vixerit, presse definire nequeo: nec enim
 usquam id ipse edixit, nec satis aperte id elici
 potest ex eo praefationis loco (p. 5 seq.), in quo
 aliorum libros, a se in usum adhibitos, recensuit.
 Liquet tamen et ex universo illo loco, et maxime
 ex commemorato Commentario Arabico in الْكُلْسْتَانِ,
 facto a Sorûrio, *praeceptore principis regii Moç-
 tafai, filii Sultani Soleimānis Magni* وَمِمَّا مِّنْ

اللَّهِ تَعَالَى عَلَيَّ بِهِ فِي تَحْرِيرِ هَذِهِ الرِّسَالَةِ اَنْ يَسَّرَ لِي
 شَرْحَ (ut in altero exemplo est) الْكُلْسْتَانِ
 بِالْعَرَبِيِّ اَحَدَهُمَا لِسَيِّدِي عَلِيٍّ وَالْآخَرَ لِسُرُورِيِّ جَلْبِي
 خُوجَةَ السَّلْطَانِ اَصْطَفَى بْنِ السَّلْطَانِ سَلِيمَانَ عَلَيْهِم

a) Sic in utroque exemplo scriptum est, et satis ergo cer-
 tum videtur, ipsi auctori hunc errorem tribuendum esse.

(الرحمة والبرهان), certe non ante extremum saeculum 10^{um} Arabum, sive 16^{um} a C. N., hunc libellum scribi potuisse. Hāgi-Califa mentionem ejus non fecit: ex quo silentio tamen non sequitur, eum anno Ar. 1063, circa quem ille suum opus absolvit, nondum exstitisse. Praeter hoc exemplum et alterum de quo hīc proxime dicturus sum, unum tantum mihi notum est, a Flügelio notatum inter Codices qui recentissimo tempore Bibliothecae Reg. Paris. accesserunt, in *Jahrb. der Liter.* Vol. 92 *Anz. Bl.* p. 34 n. 194 (1). — In pertractando argumento suo hunc ordinem auctor secutus est: post

المقدمة فى بيان ما يحتاج اليه الشارح فى هذا الكتاب من كل بيان (p. 7—10), quae introductio agit de litteris, quibus Turcica lingua scribitur, *prima sectio* (البيان المشتقات) (p. 10—45) in octo haec capita distributa est: الباب الاول فى بيان المصدر الثانى فى بيان الأعر الثالث فى بيان التنبى الرابع فى بيان الماضى الخامس فى بيان

Moctafā enim ille *Sultani* dignitatem nunquam gessit, sed a patre Soleimane I. (qui regnavit ab a. Ar. 926—974, sive 1520—1566) occisus est die 27^a Šauwalis a. 960. Vid. Hammeri *Gesch. d. Osm. R.* III. p. 315 seqq. In hujus Moctafāi gratiam Sorvius, vir eruditionis laude celebratissimus, Commentarium suum in الحليستار scripsisse legitur extremo mense Rabro priori a. 957 (conf. Hāgi-Cal. in eā voce), et ipse mortuus est a. 969 (vid. Hammeri *Gesch. d. Osm. Dichtk.* II. p. 287).

(1) Titulus ibi brevior quidem est (الشذور الذهبية فى اللغة التركيه), et auctoris nomen *non expressum* esse legitur; verum haud dubito tamen, quin idem sit opusculum, nomenque ut in praefatione exstaret, Flügelii oculos fegerit.

المضارع السادس فى بيان اسم الفاعل السابع فى بيان علامة التقي الثامن فى بيان علامة الجمع. *Secunda sectio* (p. 45—58) inscripta est: الركن الثانى الركن الثالث: (p. 58—66) *Tertia* فى بيان الأسماء فى بيان الضمائر المنفصلة وأسماء الاشارات والأدوات الركن الرابع فى بيان: (p. 66—70) *Quarta* والاضافة. الكلمات المشتركة بين العربية والتركية فى الاستعمال. Et finem libelli facit بيان الكلام المركب من المقدرات المنفردة من مصادر وأفعال وأسماء وأدوات (p. 70—82). Quae coronis tota constat dialogis, inter magistrum et discipulum Arabice habitis, cum adjectā in alternis versibus interpretatione Turcicā. Etiam vero quatuor illae sectiones ita comparatae sunt, ut primo adpectu non *grammaticam*, sed *vocabularium Arabico-Turcicum* hoc libello contineri dixeris: brevissima enim monita de legibus grammaticis, quae in Turcico sermone cum diversis orationis partibus conjunctae sunt, largissimā ubique exemplorum copiā excipiuntur; ita ut, si illā quidem ex parte jejunius esse opusculum censendum sit, glossarium certe exhibere, in suo genere satis perfectum et utilissimum, videatur. Unde facile explicatu est, quī scriba *hujus* exempli (non item alterius) absoluto libello hoc subscriperit: enim ترجمان بجمد الله الخ multus *glossariis* commune est.

N. XXIII.

(Ex Wilim. Cat. n. 59 in p. 12. Incertum, quomodo ad hunc venerit.)

Codex in 4^o, foliorum 34, Willmeti curā bene

compactus, Orientalem in modum. Continet plane eundem, de quo modo dixi, libellum, et char. نسخی etiam ipse haud male scriptus, at perspicuitate et elegantia tamen aliquanto inferior est superiori Codice. Itidem anni notâ caret, sed per atramenti et chartarum colorem illo antiquior videtur: internâ bonitate omnino ei cedit, quamvis non pauca menda, quae in illo se offerunt, ex hoc corrigi possint. Primum hujus exempli folium, in cujus versâ paginâ liber incipit, recentiori manu supplementum est: quam manum per collatos alios libros (ex Willm. Cat. n. 81, 91 et 93) manifesto mihi apparuit esse Alb. Fred. Woltersdorffii, Stephani Schultzei in itinere per Orientem socii. Is igitur sine dubio hunc Codicem possedit, et primam ejus paginam, sive deperditam ex alio, quod CPoli offendere potuit, exemplo (1) descripsit, sive (quod multo verisimilius duco) ipsam laceratam et squalidiorum renovavit. Quod satis imperite ab illo factum est: ita ut et alia multa vocabula pessimum in modum corruerit, et nomen proprium illud scribae Mohammedis (vid. supra p. 40 seq. ann. 1) pro زيد بن ثابت scripserit.

N. XXIV.

(Ex Willm. Cat. n. 66 in p. 13.)

Liber in 4°, foliorum 12, ipsius Willmeti manu scriptus a. 1801, et ligaturâ chartaceâ Orientalem in modum compactus. Praefixit hunc titulum: *Rudiment de la langue Arabe vivante: à l'usage de la Mission de la Compagnie de Jésus dans l'Orient. Copié de l'original, écrit au Caire l'an 1747, et appartenant à la Mission.* Ipsum opus, ex cujus initio haec rudimenta separatim descripsit

(1) Nequaquam certe ex superiori illo quod Schultzei fuit: hoc enim si ante oculos habuisset, non toties et tam graviter errare potuisset.

(in 17 paginis), sequenti anno in privatam illius possessionem venit (Catal. n. 67), et infra inter *Lexica* commemorabitur. Paucula tunc etiam de hoc libello dicam, cujus hoc apographum ad litteram cum archetypo convenit, nullo quoque addito verbo.

N. XXV.

(Ex Willm. Cat. n. 99 in p. 17. Ab hoc emtus est e bibl. E. Scheidii: vide supra p. 7 ad n. V.)

Liber in fol., 154 paginarum, consutus et chartaceo involucro tectus. Willmetus ei in fronte hunc titulum praefixit: *E. Scheidii, V. Cl., Apparatus ad rem Grammaticam Arabum.* Et ipse etiam Scheidius, cujus autographus liber est, haec posteriora in summâ pag. 1 inscripsit. Collegit in illo, vel potius initium fecit colligendi (nam plurimae paginae fere totae vacant), exempla diversarum formarum verbi Arabici, cum trilitteri, tum quadrilitteri, et similiter exempla formarum infinitivorum, participiorum et nominum, adjectâ vi singularis propria.

N. XXVI.

(Ex Willm. Cat. n. 100 in p. 17. Ab hoc conjunctim cum n. V et XXV emtus est.)

Liber in fol., 112 paginarum, consutus et chartaceo involucro tectus. Willmetus in fronte hunc titulum posuit: *E. Scheidii, V. Cl., Apparatus pro Clavi Dialectorum.* Et hîc quoque Scheidius ipse in summâ pag. 1 eâdem inscriptione argumentum definivit. Id sibi in hoc volumine proposuit, ut, litterarum Arabicarum ordinem secutus, exemplis allatis ostenderet, cum quibus aliis litteris singularae earum aut in ipsâ Arabicâ linguâ aut in aliis sermonibus Semiticis permutatae sint. Incipit hoc modo:

1° in *; عَرَجَانٌ et أَرْجَانٌ oleastri spinosi genus;

et أش, *agilis, promptus fuit*; caet.

N. XXVII.

(Ex Willm. Cat. n. 218 in p. 31. Ab hoc emtus est e bibl. Walraventi, ejus vide Cat. p. 78 n. 35.)

Sequitur descriptio Codicis, qui, utpote *Arabicos* libros continens et potiori ex parte *grammatici* argumenti, necessario in hac Catalogi sectione notandus fuit. Putavi tamen, ut peculiaris ejus ratio et insigne pretium magis conspicerentur, quodammodo a reliquis eum seorsim ponendum esse. Et haec ergo causa est, cur *ultimo* hic loco eum collocaverim, neglecto temporis ordine: quem si servassem, huic (ut mox apparebit) etiam ante n. XII (librum *Hariri*, defuncti a. 515 aut 516) locus assignari debuisset.

Est igitur Codex in 4°, foliorum 163, litteris maximam partem Arabicis (char. نسخي et expressis, at imperitiis, multis vocalibus), passim vero etiam Samaritanis, valde perspicue scriptus, ac vetustâ ligaturâ, cujus superior pars nonnihil laesa est, satis bene compactus. A vermium noxâ non integer est, qui scripturae tamen ipsi pepercerunt. Praeter manum quae longe pleraque exaravit, una multo etiam illâ antiquior nec minus certe bona, aliae vero multo recentiores et peiores, se in eo offerunt: illi debentur paginae 90—175, his varia, in foliis quae vacua relicta fuerant, annotata. Continet syntagma librorum, a diversis auctoribus *Samaritanis* Arabicè scriptorum, et in suo genere tam singularis est, ut mihi quidem nullus ei similis notus sit. Dignissimus ergo foret, qui accuratius etiam et copiosius, quam hujus instituti ratio sinat, describeretur: ac saltem nonnullae partes ejus, ut reliquiae et pulera specimina eruditionis Samaritanæ, integræ olim edi merentur. 1° loco, a p. 1—31, se offert libellus, cui ipse scriba, ductu litterarum

minus composito et vel satis perplexo, hunc titulum praefixit: التَّوْطِئَةُ تَالِيفِ سَيِّدِنَا وَأَمَامِنَا وَقُدُّوتِنَا مختصر التَّوْطِئَةُ تَالِيفِ سَيِّدِنَا وَأَمَامِنَا وَقُدُّوتِنَا هَكَيْنَ هَجْدُولِ (הַדְּוֹלִין הַגְּדוּלִין i. e. اَلْعَزَّزَرُ بِنِ سَيِّدِنَا هَكَيْنَ هَجْدُولِ فَيَنْحَسِ اِبْنِ سَيِّدِنَا هَكَيْنَ هَجْدُولِ يَوْسُفَ رِضْوَانَ يَهُوَه (יהוה) عَلَيْهِمُ وَأَعَادَ عَلَيْنَا وَعَلَى قَهْلِ يَشْرَالِ (ישראל) مِنْ بَرَكَاتِهِمْ آمِينَ. Incipit his verbis: الحمد لله ذي العظايا الجسام، والسخايا العظام، السابق بسوايغ الأنعام، والمسخر سوابق الأنعام، والسلام على أنبيائه الكرام، اللذين أرسلهم الى خير الانام، وانزل عليهم احسن الكلام، وجمع بين الحكم والأحكام، وفرق بين الحلال والحرام، عليهم من الله افضل الصلوة والسلام. Post hanc doxologiam haec statim auctor dicit: se, quum liber *de syntaxi linguae Hebraeae*, compositus ab الشيخ ابو اسحاق شمس، et inscriptus التَّوْطِئَةُ (vid. infra n. 2), omnium quidem consensu excellentissimus esset, sed plerisque longior videretur, eum in hanc redegissee epitomen, cui nomen dedisset المغنيّة في كتاب التَّوْطِئَةُ: in quâ uti haud pauca se omisisse, quae non prorsus necessaria judicasset, ita nonnulla tamen etiam addidisse, quae illum fugissent aut quae morte impeditus non potuisset supplere. Constat hoc compendium ex مقدمات et tribus ابواب: quorum in primo في الأسماء، in 2° في الأفعال، in 3° في

الخروف, prorsus ad Grammaticorum Arabum normam, exponitur. Exempla vocum et locutionum Hebraearum, quae ubique ad dicta vel probanda vel illustranda adjecta sunt (et quibus, si vulgaria et e vita communi petita, rubro colore كقولك, si vero ex Pentateucho sumta sunt, eodem colore كقولك تعالى praemissum est), Samaritano caractere sunt expressa. Pro specimine totam المقدمة, quae in Codice unam paginam complet, tradam, pro Samaritanis tamen litteris, perspicuitatis causa et ut vocales possint addi, Hebraeas substituens: ما تضمن

اعلم ان الكلام ما تضمن
 كلمتين بالاشارة ويكون من اسمين كقولك **يؤكف** **يؤكف** **يؤكف**
 وتسميا الجملة الاسمية ومن فعل واسم كقولك **تؤكف** **يؤكف** **يؤكف**
 وتسميا الجملة الفعلية والكلام ^a واللفظ الدال على معنى
 مفرد وهي اسم وفعل وحرف فالاسم ما دل على معنى
 في نفسه غير مقترن بالزمان كقولك **يؤكف** **يؤكف** **يؤكف** واصله عند
 العرب من السمو ^b اى العلو وقيل السمة وهي العلامة
 فمن علاماته صلاحيته لدخولها التعريف عاى تعريف عاىبه ولان
 الملك ولان يوصف به ويخبر عنه والفعل ما دل على
 معنى في نفسه مقترن بزمان كقولك **يؤكف** **يؤكف** **يؤكف**
 ولدخولها المتكلم عليه **يؤكف** **يؤكف** **يؤكف** والحرف لا
 يدل على معنى في نفسه كقولك **يؤكف** **يؤكف** **يؤكف** واصله من
 حرف الشىء وحرفه وعلامته عدم قبول العلامة

a) Dele الكلام, quod imprudenti scribae tribuendum videtur.

b) In Cod. السمو et العلو scriptum est, addita 'Elif otiosa.

soluto opusculo haec in p. 31 librarius subscripsit:
 تم بحمد الله تعالى فى نهار الاحد المبارك مستهل
 شهر صفر الخير عندنا سنة احد وتسعين وثمانمائة
 الموافق لخامس شهر شباط على يد العبد الفقير الراجى
 من ربه غفران الخطايا والذنوب يعقوب ابن محاسن
 ابن عبد الله ابن الرئيس عفى الله عنه وغفر له ولوانديه
 وشلوم يهوه هل مشه (ישלום יהוה על משח i. e.)

Itaque, si ex titulis وقدوتنا امامنا, quos auctori illius compendii hic tributos esse vidimus (supra p. 49 vs. 2), fortasse effici possit, hunc scribae hujus exempli aequalem fuisse, ex subscriptione illa sequatur, posteriori parte saeculi Ar. 9ⁱ eum vixisse. Aliunde mihi prorsus ignotus est. — 2^o loco positus est, a p. 37—201, ipse ille liber de *syntaxi linguae Hebraeae*, cujus epitome praecessit. Ut vero jam dixi, duabus manibus scriptus est: nimirum paginae 37—89 et 176—201 eadem illa quae primum et sequentes libellos exaravit, pagg. autem 90—175 manu multo etiam antiquiori, quod tum ex pallido atramenti, tum ex flavo chartarum colore apparet. Has igitur vetustissimi exempli reliquias, quae quidem optime conservatae sunt, Jaqūbus ille supplevit, describendo ex alio Codice paginas, quae utrimque bene multae deerant. Idem in pag. 34

كتاب التوطئة تاليف: الشيخ الفاضل العالم العلامة ابي اسحق ابراهيم ابن فرج
 الشيوخ الفاضل العالم العلامة ابي اسحق ابراهيم ابن فرج
 ابن ماروث رحمه الله تعالى. Ipsi vero hoc est initium: كتاب التوطئة فى نحو اللغة العبرانية تاليف:
 الشيخ الحكيم الفاضل ابي اسحق ابراهيم ابن فرج

אֲמַרְהוּ אֲבִי הַזֶּה לֹא יִדָּלּ בְּפִי נִפְטָה הֵיכָא (71א)
 אֲבִי בִּסְנָדָהּ (בִּאֲסָנָדָהּ א.) אֶלֶּי זֶה הַמִּטָּל וְעַלִּי זֶה הַמִּטָּל
 יִכּוֹן סַאֲרָ מָא פִּי זֶה הַאֲפְסָם מִן הַאֲשֵׁמָּה פִּקְדָּ אֲתֵינָא
 עַלִּי אֲפְסָם הַאֲשֵׁמָּה הַאֲוִל (הַאֲוִל א.) פִּלְנָחֲדָּ פִּי תִּפְסִימָּ
 כָּל וָאֶחָד מִן זֶה הַאֲפְסָם אֶלֶּי אִן יִנְתֵּהּ (תִּנְתֵּהּ א.)
 אֶלֶּי אֲפְסָמָּה הַאֲוֹאֲחֵר בַּעַד אִן תִּפְרִד לְכָל קִסְמָּ מִנְּהָּ בָּאִבָּא
 In fine libri scriba sequentia adjecit:
 תָּמָּ זֶלֶּק הַכְּתָב הַמִּבָּרֵק הַמְּסֻמִּי תּוֹטְפָּתָּ שְׁמֵי הַחֲכָמָּ
 בַּעֲוֹן הַלֵּל - - וְחֲסֵן תּוֹפִיִּקָּה פִּי נִהַר הַאֲרִבְעָּ הַמִּבָּרֵק
 רָבִיעַ וְעֶשְׂרִינִי שְׁחֵר מִצָּן הַמְּעֻטָּם קִדְרָּ שְׁנַתְּ סַבְעָּ וְתַמָּנִינִי
 וְתַמָּנָּאָּ - - וְזֶלֶּק עַלִּי יַד הַעֲבֵד הַפִּקְיֵר אֶלֶּי הַלֵּל תַּעֲלִי
 הַרָגִי לִפְתָּ רַבֵּה וְרַחֲמֵהּ וְעִפְרָנֵה הַמְּמֻלֹּק יַעֲקֹבִי אִבְנִי
 מַחְסָן אִבְנִי עַבְדֵּי הַלֵּל אִבְנִי מַחְסָן הַרִישִׁי הַסָּמָרִי
 הַאֲסְרָאִילִי הַמּוֹסִי אֵּ הַמְּדַבֵּר הַדַּמְּשִׁקִּי חֲפַר הַלֵּל לֵה אֲחִי
 Unde ergo apparet, hujus operis exemplum jam fere
 tribus annis et dimidio ante eum libellum, qui nunc
 primum in Codice locum tenet, ab illo absolutum
 fuisse. Quod ad ipsum vero auctorem ejusque aeta-
 tem attinet, ut vel e solis illis antiquissimae scri-

a) Etiam hic per errorem *הַדַּמְּשִׁקִּי* scriptum est. Reverà
 tamen eum *הַמּוֹסִי* voluisse, apparet e subscriptione libelli
 ultimi, in qua (p. 319) legitur: - - *מַחְסָן בֶּן - - יַעֲקֹבִי*
הַסָּמָרִי הַרִישִׁי הַיּוֹסֵפִי הַנְּסִיב הַמּוֹסִי הַמְּדַבֵּר

pturae paginis abunde constaret, maximum temporis
 intervallum inter hunc et scribam hujus Codicis in-
 terjectum fuisse, ita eandem tamen rem etiam cer-
 tius probari et multo pressius definiri posse, eo
 majoris momenti est, quod nullum aliud hujus sin-
 gularis libri vestigium se mihi obtulit. Nimirum
Ibn-abī-Oḡaibīa in eo capite operis *عَبْرُونَ الْأَنْبَاء*
 in quo *de Medico Samaritano*, in quo *طبقات الأطباء*,
مهذب الدين يوسف بن أبي سعيد بن خلف a
 exposuit, sequentia scripsit (Cod. Leid. 59 fol. 71
 rect. et 161 vers.): *وقرأ (مهذب الدين) صناعة الطب: (صناعة الطب)*
على الحكيم ابراهيم السامري المعروف بشمس الحكماء
 وكان هذا شمس الحكماء في خدمة الملك الناصر صلاح
 الدين يوسف. Hinc igitur discimus, *Abū-Ishāqum*
illum Ibrāhīmum magni nominis Medicum fuisse,
qui tempore Ḡalāho'ddīni (i. e. posteriori parte sae-
culi Ar. 6^a) vixerit et in ipsius aulā eam artem
exercuerit. — 3^{us} libellus, a p. 202—220, duode-
cim capitulis constat, in quibus totidem canones
grammatici sunt traditi, qui in legendo sacro textu
Hebraeo necessario observandi, scriptoris aetate a
multis negligebantur. Librarius hoc eum titulo in-
struxit: قَوَانِينُ الْمُقْرَأِ (مِقْرَأ) تَسَالِيفِ الشَّيْخِ السَّيْدِ
أَبِي سَعِيدِ رَحِمَهُ اللَّهُ تَعَالَى وَرَضِيَ عَنْهُ وَتَوَرَّضَ بِرَبِّحَةِ أَمِينِ
قال: إipse vero sic incipit: آمين يا رب العالمين
الشَّيْخِ الْعَامِلِ الْعَالَمِ الْقَدْوَةِ الزَّاهِدِ السَّيْدِ أَبُو سَعِيدِ

a) Quod caput apud *Nicollium* (l. l. p. 136 b.) est XV. 39.
 Mortuus autem est vir ille Damasci, anno 624: conf. *Hagi-*
Cal. edit. Flüg. II. p. 463.

رحمه الله ورضى عنه وارضاه الحمد لله على الاعانه،
 واساله الهداية الى الابانه، وبعد فأتنى رأيت أن أرتب
 قوانيننا (sic) بصحة المقرأ لَمَا وجدته من الخلف بين
 اصحابنا كثرهم الله وألهمهم الى طاعته فيه بختيار أن
 أقيم على ذلك براهيناً (sic) لا يسع العقلاء العدول عنها
 .والله اعلم . Per nominis ergo similitudinem satis cer-
 tum videtur, hujus libelli auctorem non alium esse,
 quam notissimum illum ابو سعيد السامريّ، quem

vulgo putant posteriori parte saeculi p. C. N. 11ⁱ
 (Ar. 5ⁱ) vixisse, quique in gratiam popularium suo-
 rum novam versionem Arabicam Pentateuchi confec-
 cit (1). *Septimum* capitulum, quod brevissimum
 est, pro exemplo describam (Hebraea autem hic
 quoque, ut porro in toto Codice, *Samaritanis* lit-
 teris expressa sunt): قانون سابع الفعل الماضي اذا:

كان اوله هاء مكسورة في النطق مثل **هَيَسِبَ هَيَسِبَ**
هَيَسِبَ هَيَسِبَ يجب ان تكون حروف الاستقبال منه
 مفتوحة في النطق مثل **هَيَسِبَ هَيَسِبَ هَيَسِبَ هَيَسِبَ** الفرق
 (لان الفرق sive فان الفرق 1.) بين الماضي والمستقبل
 في النطق على ما هو في المعنى والكتابة وكثيراً ما

(1) De quà nuperrime etiam egit Juynbollius in *Orient.*
 Vol. II. p. 115 seqq. Creditur hanc versionem fecisse circa
 annum 1070.

a) Pro uno مفتوحة, quod loci ratio postulat, in Cod.
 legitur: مكسورة مفتوحة بها. Videtur librarius per errorem
 مكسورة scripsisse, statim vero hunc errorem agnoscens,
 addidisse مفتوحة pro eo (substituas).

يقع التصحيح من العوام في ذلك فيقررون (فيقررون 1.)
 الجميع بصيغة الماضي مع وضوح المعنى في ذلك
 .واتفاق النسخ بأسرها والله اعلم . In fine opusculi
 تمّت قوانين: Ja-qūbus ille haec rursus annotavit:
 المقرأ بعون الله ولطفه في نهار الخميس المبارك سادس
 شهر جمادى الاخر عندنا سنة ثمان وثمانين وثمان مائة
 4^o loco, a p. 223—264, libellus offertur *dogmatici* argumenti, cui a Codicis scribā
 titulus non praefixus est. Sic incipit: قال الشيخ

الفاضل الحكيم موقف الدين صدقة الاسرائيلي رضى
 الله عنه امين الحمد لله الواحد الحق القدير
 العليم، الذي وجوده قديم وجوده عميم، --- وبعد
 فقد سألتني من يلزمني قبول سؤاله، ومن يجب على
 مساعدته في جميع أحواله، أن أجمع عقيدة هذا
 الدين على الوجه الحق اليقين، ليعتصم بحبله المتين
 على ممر الدهور والسنين، فأجبتُه الى الجواب عن
 السؤال، والله تعالى هو المويد برحمته والموصل الى المثال،
 فقلت أن التوحيد قد ورد في الكتاب الالهي في مواضع
 عديدة اولها قوله تعالى **لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ**
لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ . Pergit auctor in sequen-
 tibus doctrinam religionis, quae ad Dei hominisque

a) Conf. Exod. XX: 3.

naturam et ad cultum Illi debitum spectat, e Pentateucho colligere, et singillatim disputando enucleare. Quo autem tempore vixerit, itidem constat ex Ibn-abī-Oḡaibiae opere, qui peculiari capite de illo egit (1), et nomen ejus scripsit صدقة بن منجأ ابن صدقة السامري. Apparet inde, in arte medicā eum valde excelluisse, ac ministrasse Principi al-Malico-'l-Āsrafo, filio al-Malico-'l-Ādili, Ḡalāho'd-dīni fratris; mortuum vero esse Harrāne, brevi post annum 620 (2). Etiam in hujus libelli fine Jaqūbus ille suum nomen professus est (3), et temporis notam addidit *diem Jovis, 16^{um} mensis Rabīa prioris, a. 893.* — 5^{us} libellus, a p. 265—289, hoc titulo a librario instructus est: *مقالة في ملخص شرح سور*

(1) Apud Nicollium l. l. XV. 38; Cod. Leid. 59 fol. 69 r. — 71 r. et 160 r. — 161 v. Conf. de eodem De-Rossii *Dizionario* p. 160 b. in v. *Sadaka ben Mangia*, et Hāgī-Cal. l. l. II. p. 463.

(2) Inter opera ejus Ibn-abī-Oḡaibia, in fine illius capituli, duo commemorat, quorum argumentum eum argumentō hujus libelli valde convenit, nempe *مقالة في التوحيد وسمها*

مقالة في التوحيد وسمها, et *كتاب الاعتقاد*. Dubitari posset, an non posterius hoc ipsum sit opusculum: prius ob expressum titulum, quo hoc plane caret, magis certum videtur diversum esse.

(3) Et ex hoc quidem loco apparet, eum *sibi*met ipsi hunc Codicem descripsisse (*على يد كاتبه لنفسه الخ*). Idem in fine 5ⁱ libelli legitur; ac similiter in fine ultimi: *على يد* *مسطرة لنفسه الخ*. Caeterum, ut in subscriptione 2ⁱ, 3ⁱ, 5ⁱ et ultimi, libelli sese *الرئيسي* appellavit, ita hic proavum suum *عبد الله* (in fine autem 1ⁱ libelli avum suum *عبد الله*) vocavit.

بألف أملاء المعلم غزال ابن الدويك, i. e. *tractatus quo continetur compendiosa explicatio pericopes* (1) *de Balago, dictatus a Doctore Gazale ابن الدويك*. Aetas hujus viri, quem nusquam alibi commemoratum inveni, mihi plane ignota est, nec definire etiam possum, quomodo nomen illud patris pronuntiandum sit: quarta ejus littera non ita quidem manifesto in Codice scripta est, ut primo aspectu non dubites, utrum, an, sit; at alios tamen locos conferenti mihi plane constitit, reverā illam a scribā expressam fuisse. Si *Arabicum* nomen est, ex ipsā hac linguā explicandum, rationem illius nequaquam perspicio (nam certe a *ديك*, *gallus*, pro deminutivā formā non *دويك*, sed *دويك*, ducendum fuit); sed si *peregrinae* originis est et tantum formā tenus ad Arabici sermonis legem exactum, pronuntiari et referri poterit ad vocabulum

(1) Vocabulum *سور*, cujus primae litterae in Cod. fatha inscripta est, mihi non aliter quam *سور* pronuntiari posse videtur. Ac puto ex hoc loco efficiendum esse, Samaritanos *minora* illa Pentateuchi sui *segmenta*, quae ipsi quidem *קטין* vocarent (conf. Bertholdi *Einleit.* II. p. 480), si *Arabice* scriberent, *سور* dixisse, nomine sumto ab *al-Qorāni* Capitibus. Ut vero hodie ex nostrā divisione pericope ista de *Balago tria* Capita complet (Num. XXII—XXIV), ita mirum esse non potest, si apud Samaritanos quoque plusquam uno segmento constiterit, et propterea hic plurale *سور*, non singulare *سورة*, scriptum sit. In Cod. Leidensi Pentateuchi Samaritani (n. 6) perparva segmenta, vacuis tantum spatiis a se invicem distincta, se offerunt.

דוּחַ, quod sit Talmudicum דוּחַ, Latinum *dux* (conf. de usu illius vocis Buxtorfii *Lex. Chald. Talm. et Rabb.* p. 509). Initium libelli hoc est: الحمد لله

الدائم القادر القديم الذي اقتضى النظر في بدائع صنعه والأقرار بوحْدانيته، لايجاده عوالمه تودى (أ يودى 1.) الى معرفته وأختلاف أشكالها ووضعها تدل (بدل 1.) على أختياره ومشيئته، وعجائب آثارها تدل على قدمه وعلى أنها مفعولة بإرادته، وإيجادهم بعد العدم نعمة وخلقهم رحمة تدعو (يدعو 1.) الى عبادته، الخ. Totus autem, ut ex titulo jam liquet, in eâ Pentateuchi parte explicandâ versatur, quae de Balaqi, Moabitum Regis, et Bikami historiâ agit: quam auctor non modo illustrare, sed etiam in lectoris utilitatem convertere studuit. Ad finem hujus opusculi rursus nomen suum scriba expressit, diemque notavit *Veneris, 21um mensis Gomādâe prioris, a. 893.*

Tum haec quoque addidit: وسطرها براس العين بمدينة: وعلبك المعروسة فى خدمة النوالد والشيخ الصفى مسلم ابن المرحوم العبر صدقة بن ابو (ابى 1.) الفتح والاخ يوسف ابن المرحوم العبر رشيد بن زهير والاخ غنائم ابن العبر ابراهيم بن غنائم العصفى ونسال الله تعالى اللطف والمسامحة. Ex quibus verbis igitur

a) Referendum enim hoc verbum est ad superius nomen إيجاده, non ad عوالمه. Sensus est: (eam ob causam id poscens) quod sua mundi creatio (homines) ad Ipsum cognoscendum adducit, et quod diversitas cact.

b) Hic sine dubio per errorem omisit المرحوم; formula

apparet, eum hunc certe libellum (reliquos enim, exceptâ sequenti paginâ, ubi scripserit, non annotavit (1)), exarasse in vico رأس العين, prope Helio-
polin sito; et quidem, cum eo venisset salutatum patrem suum et tres alios viros, quorum unum honorifico Šeiki nomine appellat, alteros *fratres* dicit i. e. *amicos fratrum instar dilectos* (2). — 6° loco commemorandum est breve *excerptum*, quod ejusdem scribae manu hic positum est et unam tantum paginam (290) complet. Integrum illud tradam (vocalibus, quae quidem certae sunt, additis), ut porro Lectori ipsi de historico ejus pretio judicandi copia sit:

حكاية منقولة من المبسوط العبرانى^a

autem dicendi المرحوم العبر idem significare videtur quod simplex المرحوم, nempe *defunctum*.

(1) Fortasse *Damasci*, ubi sedem eum habuisse, ex nomine relativo الدمشقى, quo se in subscriptione 1ⁱ, 4ⁱ et hujus etiam libelli insignivit, sequi videtur.

(2) Facile enim e diversitate stemmatum vides, illud الأبخ non proprio sensu hic accipiendum esse. Nec dubitabis, credo, *visitandi* notionem فى خدمة تودى subijci posse, cum suetissima sit locutio وحصل الى خدمته, *honoris causâ eum visitatum venit*.

a) Manifestum est, nomine المبسوط العبرانى ipsum opus significari, ex quo brevis qui sequitur locus sumtus sit. Ex

Arabum loquendi usu titulus المَبْسُوط tali scripto tribuitur, in quo res de quibus agitur singillatim et enucleate sunt expositae (conf. Hagi-Cal. in ipsâ voce, et Abū'lf. *Ann. Mosl.* II. p. 596 vs. 13 et III. p. 8 vs. 3); ac verisimile ergo videtur, hic istiusmodi opus, nescio an historici argumenti, cogitandum esse, quod, *Hebraice* scriptum, tempore illius Jaqubi ferretur.

וְיִהְיֶה אַחֲרָי גְלוּתְכֶם^a מִן גְלוּתְכֶם וְקוֹמוֹתָם^b
 בְּמִקְוֹתָם נִתְּן * עֶבֶד אֵל^c הַכֹּהֵן הַגָּדוֹל אֵת
 כְּנֹן לְסַנְבְּלַט הַתֵּנוּ כִּי הָיָה בִדְר עֲרֵתוֹ^d בְּחֻקְמָתוֹ
 וְדַעְתּוֹ וַיֹּאמֶר אֱלֹוֹי לְמִדְּ אֶתוֹ וְעַל הַשּׁוֹחַ^e הַכִּי
 אֶתוֹ וְהָאֱלֹהִים יִלְמְדוּ אֶתוֹ תוֹרוֹתָו וַיִּסְעַד אֶתוֹ
 תִּמּ וְכִמֶּל

كُتِبَ ذَلِكَ فِي الزَّوْقَتِ الْمَذْكُورِ فِيهِ^f وَالْمَكَانِ الْمَذْكُورِ
 عَلَى يَدِ الْعَبْدِ الْفَقِيرِ الرَّاجِي مِنْ كَرَمِ رَبِّهِ غَفْرَانَ الْخَطَايَا
 وَالذَّنُوبِ يَعْقُوبِ الْمَذْكُورِ فِيهِ^f نَسَّالَ مِنَ اللَّهِ تَعَالَى
 الْعَفْوَ (الْعَفْوُ 1.) وَالْغَفْرَانَ وَالْمَسَامَحَةَ آمِينَ

a) Verbo גְלוּתָּהּ hic generalis notio *migrandi, abeundi*, sub-
 jecta est.

b) Mira haec forma est, cujus rationem non perspicio. Ex-
 spectasses וְקוֹמוֹתָם.

c) Hoc nomen, quo nusquam alibi primum illum Samaritanorum
 Sacerdotem Summum, Sanballati generum (a Jose-
 pho, *Archaeol.* XI. 7 et 8, *Manassem* dictum), appellatum
 inveni, definire non audeo, utrum עֶבֶד אֵל an עֶבֶד יְהוָה
 pronuntiandum sit. In Jeremiae libro (XXXVI: 26) nomen
 proprium עֶבְדַּיָּהּ (una voce scriptum) occurrit.

d) Si solius etymologiae rationem haberes, de pronuntiatione
 et sanitate hujus formae (עֲרֵתוֹ) dubitari non posset. Ex
 usu tamen linguae unice עֲרֵתוֹ requiritur.

e) Hoc vocabulum non intelligo. Samaritanae, quibus in
 Cod. scriptum est, litterae manifesto eae sunt, quas in textu
 expressi. Si bene se habet, certe admodum singulare et in-
 suetum est.

f) Nempe *in hoc Codice*, et quidem *in superiori ejus*
pagina (vid. p. 60 vs. 14 seqq.).

7° loco parvus se offert tractatus duarum paginarum
 مقالة للشيخ (292 seq.), cujus hoc est initium: الفاضل الرئيس السيد ابو (ابى 1.) سعيد رضى الله
 عنه فى قوله تعالى وَيُؤْتِيهِمْ لِيَالِهِمْ اَبْوِي^a *
 انه خاف من اربعة اشياء عند اتخاذه الى مصر لقوله
 Cer- اَلْا تِيْرَا كَر^a * مِيْرِيْمَا^a فَاَمَنَهُ اللّهُ مِنْهَا الْخ
 tum ergo videtur, auctorem hic indicatum, esse eun-
 dem illum ابو سعيد السامري, de quo supra ad n. 3
 jam dixi. Argumentum vero hujus minutae scri-
 ptionis in eo versatur, ut causae explicantur, tum
 quae Jacobo, ad Josephum in Aegyptum tendenti,
 ex Genes. I. I., tum etiam, quae Abrahamo, post
 devictos quinque Reges illos societate inter se con-
 junctos, ex Genes. XV: 1, metum incusserint. In
 ejus fine scriba, quem eundem esse apparet ac prac-
 cedentium libellorum, nihil aliud quam تَم وَكَمَل
 posuit. — 8^{um} locum tenet similis tractatus, itidem
 duarum paginarum (294 seq.), qui videtur quidem
 eidem scribae non abjudicandus esse, sed ita tamen
 exaratus est, ut et Arabicae litterae minus distincte
 et composite quam in superioribus libellis se habeant,
 et praesertim Samaritanae per festinatum ductum
 figuram haud parum diversam naetae sint. Sic in-
 cipit: مقالة فى تفسير الامتحنات وهى خمسة عشر
 وما منها تَجَلَّى فِيهَا هَبْوَد^a وما منها لم يَحْصُلْ فِيهَا
 تَجَلَّى حَسَبَ مَا دَلَّتْ عَلَيْهِ نُصُوصُ الشَّرِيعَةِ^b الْمُرْسُوتَةِ

a) Conf. supra p. 53 ann. b. Verba autem hic et in se-
 quentibus citata, exstant Gen. XLVI: 1, 3.

b) Haec vox in Cod. bis scripta est.

אוֹלְמָהּ כּוֹל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל לְמֹשֶׁה וְלֵאחֶרָן יִרְאֶה יְיָ
עַלְיֵיכֶם וְיִשְׁפֹּט אֶתְכֶם כְּאֶתְכֶם אֶת רִיחֵנוּ^b

Pergit in sequentibus, locos illos quindecim e libris Exodi et Numerorum citare, in quibus Israëlita scelestis querelis suis et injustis in Mosen atque Aäronem coniectis opprobriis Deum tentassent (אָמְנָחִינוּ), simul addens, in quibus ex his locis הַכְּבוֹד, *majestas divina*, se eä opportunitate manifestasse (תִּגְלִי) legeretur. Quis auctor hujus scriptionis sit, nec in initio nec in fine annotatum est. Desinit in haec verba: וְהַזֶּה מֵאֲנֵי

הַזֶּה מֵאֲנֵי הַזֶּה; quibus scriba nihil adiecit. — 9° loco commemorandus est alius tractatus, qui nunc in p. 297 seq. offenditur, sed a manu profectus est aliquanto recentiori et a Ja-qūbz illius mirum quam diversâ. Arabica scriptura talis est, qualis vulgo se offert in annotationibus illis, quibus prima et ultima multorum Codicum folia repleta sunt, hoc est, perplexa lectuque difficillima. Samaritanae tamen litterae paullo distinctius scriptae sunt. Sine dubio veteri cuiquam hujus Codicis possessori debetur, qui sic e paginis quae vacuae relictæ fuerant, duas in suum usum convertit (1).

a) In ipso Codice Hebraeo hic forma breviata יִרְאֵה offertur.

b) Conf. Exod. V: 21.

(1) Reliqua, recentioribus manibus Arabice scripta, tum in duobus primis et ultimis foliis, tum in pp. 33—35, aut eorum nomina exhibent qui in legendo hoc Codice operam posuerunt, aut alia diversa, memoriae causâ hic annotata, continent. Cujus posterioris generis etiam ea sunt, quibus Ja-qūbz ipse paginam 36, prius a se vacuam relictam, deinde implevit.

Quod ad argumentum vero attinet, proponitur in illo una et altera quaestio, cum Pentateuchi interpretatione conjuncta, et simul responsum, quo eae solvantur, adjicitur. Initium hoc est: مسألت من

الكتاب الشريف الأولى قوله تعالى وأورد: لا يش

الكتاب الشريف الأولى قوله تعالى وأورد: لا يش

الكتاب الشريف الأولى قوله تعالى وأورد: لا يش

الكتاب الشريف الأولى قوله تعالى وأورد: لا يش

الكتاب الشريف الأولى قوله تعالى وأورد: لا يش

الكتاب الشريف الأولى قوله تعالى وأورد: لا يش

الكتاب الشريف الأولى قوله تعالى وأورد: لا يش

الكتاب الشريف الأولى قوله تعالى وأورد: لا يش

الكتاب الشريف الأولى قوله تعالى وأورد: لا يش

الكتاب الشريف الأولى قوله تعالى وأورد: لا يش

الكتاب الشريف الأولى قوله تعالى وأورد: لا يش

الكتاب الشريف الأولى قوله تعالى وأورد: لا يش

الكتاب الشريف الأولى قوله تعالى وأورد: لا يش

الكتاب الشريف الأولى قوله تعالى وأورد: لا يش

الكتاب الشريف الأولى قوله تعالى وأورد: لا يش

الكتاب الشريف الأولى قوله تعالى وأورد: لا يش

الكتاب الشريف الأولى قوله تعالى وأورد: لا يش

الكتاب الشريف الأولى قوله تعالى وأورد: لا يش

الكتاب الشريف الأولى قوله تعالى وأورد: لا يش

الكتاب الشريف الأولى قوله تعالى وأورد: لا يش

الكتاب الشريف الأولى قوله تعالى وأورد: لا يش

الكتاب الشريف الأولى قوله تعالى وأورد: لا يش

الكتاب الشريف الأولى قوله تعالى وأورد: لا يش

الكتاب الشريف الأولى قوله تعالى وأورد: لا يش

a) Sic in Cod. scriptum est, et in edito quoque Pentat. Samar. offertur. In textu Hebraeo legitur הַסִּידָר. Locus citatus est Deut. XXXIII: 8.

b) Haec vox bis scripta est in Cod.

الحكيم النَّفِيسِ ابْنِ ابُو (ابن) et delendum videtur; ابى (1).
 الْفَرَجِ ابْنِ كَثَارِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَمَّا بَعْدُ فَإِنَّهُ قَصَدَنِي
 بَعْضُ الْأَخْوَانِ أَنْ أُلْحِصَ لَهُ مَا وَرَدَ فِي الشَّرِيعَةِ الْمُقَدَّسَةِ
 مِنْ مَعْنَى التَّوْبَةِ وَمَا ذَكَرَهُ السَّلْفُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ
 فِي مَعْنَى ذَلِكَ فَمَا وَسَّعَ الْعَبْدَ مَخَالَفَتَهُ وَأَتَكَلَّتْ عَلَيَّ
 فِي مَعْنَى ذَلِكَ. Ex his verbis propositum au-
 ctoris, quod in hoc libello exsecutus est, plene co-
 gnoscitur: collegit enim in illo eos Pentateuchi lo-
 cos, qui ad poenitentiam morumque emendationem
 spectant, et passim suae de his disputationi aliorum
 e popularibus suis de eodem argumento dicta inse-
 ruit. Nomen ejus aliunde mihi non notum est; nec
 etiam nomen avi ejus, ابْنِ كَثَارِ (alterutro enim mo-
 do pronuntiandum videtur), inter Medicos, ab Ibn-
 'abi-Oçaibiâ commemoratos, aut in Wüstenfeldii
 libro *Gesch. der Arab. Aerzte*, notatum reperi.
 De aetate ejus nihil certi quoque ex ipso hoc opu-
 sculo comperi, quum auctores, quorum verba descri-
 psit, duobus tantum exceptis, mihi aequae ignoti
 sint. Eorum tamen nomina hîc tradam, ut Lector
 ipse videat, qui inde lucrari possit. In p. MS. 309
 citatus est الشيخ الامام العالم العلامة الحكيم منجما
 ابن الشاعر رضى الله عنه شارح الكتاب الشريفي البسيط

a) In margine eadem manu adscriptum est et hîc inseri
 jubetur السادة السلف. Quod si bene se habet, السادة
 ita per appositionem inter se juncta sunt, ut posterius vice
 adjectivi fungatur (*viri e gente nostrâ summi qui, olim vixe-
 runt*).

سيئدنا الشيخ الامام in p. 310; والوسيط والوجيز^a
 in (1); العلامة الحكيم موقوف الدين ابن الجهبند
 الشيخ الامام القدوة الحافظ أمين الدين ابو 314 p.
 الشيخ 315 p. (2); المبركات المعروف بابن حكيمه
 الشيخ الامام العلامة 317 p. (3); السيد ابو سعيد
 الشيخ 318 p. (4); ابو الحسن الصوري

a) Verba illa شارح الكتاب الشريف البسيط الخ idem
 مؤلف المشرح significare videntur, acsi scriptum esset
 المؤلف المشرح البسيط — auctor trium *Commentariorum*
*in Pentateuchum, unius amplissimi, alterius mediae magni-
 tudinis, tertii magis etiam in compendium redacti.* — Liber
 ejus, ex quo ibi locus descriptus est, hoc titulo insignitur:
 كتاب الخلف المعروف بمسائل الخلف.

(1) Titulus ibi laudati operis est فرائض الشريعة المقدسة —
 Videtur autem hic Mowaffiq'uddin 'ibno-'l-Gahbad diversus
 esse a Medico celebratissimo ابو يوسف يعقوب موقوف الدين
 ابن ابى اسحق غنائم الدمشقي السامري, de quo egit
 'Ibn-'abi-Oçaibiâ (MS. Leid. 59 fol. 95 et 179 v.), et Abū-'l-
 Farag in *Hist. Dyn.* p. 525; conf. Wüstenf. l. l. p. 144 n. 239.

(2) Cujus citatur الشريعة كلمات العشر شرح — Vocem
 حكيمه ita edidi ut in Cod. scripta est, ultimâ litterâ punctis
 vacuâ. Haud certo enim scio, an ابن حكيمه legendum sit.

(3) Vide supra ad n. 3 et 7. Verba, illic citata, sumta
 sunt e scholiis ejus in Decalogum.

(4) Cujus quae ibi citantur *Hebraica* verba, exstare leguntur

(1) غزال ابن درسا. Librarius huic quoque libello absoluto longiorem annotationem subiecit, in qua diem finitae scriptionis ejus indicavit *Martis*, 27^{um} mensis *Dū'l-higgae*, a. 892 (2), et porro nomen et genus suum rursus copiose retulit.

Pretiotissimum hunc Codicem jam ante Willmetum et Walravenum ab hominibus Batavis possessum fuisse, apparet ex his verbis, quae in primâ ipsius paginâ scripta sunt: *Ex Libris Cnaei Cornelii Uythage S. S. T. D. Anno Christi 1680. 27 Maji.* Et ejusdem, ni fallor, Uythagei manus, sed festinantior et multo minus nitida, per totum Codicem in plurimis paginis se offert: in aliis enim vocabula Hebraea, quae in textu Samaritanis litteris expressa sunt, modo Hebraeis et modo Rabbincis notis repetita, in aliis haec eadem aut ipsa Arabica verba nunc Graece nunc Latine explicata sunt. Quâ denique manu etiam *quarto* libello, in cujus fronte librarius ipse nullum titulum posuerat (vide supra p. 57 vs. 8 seq.), haec *Latina* inscriptio in p. 222 praefixa est: *Modus cognoscendi Dei rationibus et scripturis divinis. Lingua prima i. e. Samaritana, quae primum Hebraica dicta est, explicatus aliquot in locis, lingua vero Punica*

فى صلواته الصغيرة فى السجدة الخامسة. Hic vero

Abū-'l-Hasan Tyrius (qui ante Abū-Saīdum vixit: conf. Juynboll l. l. p. 117 seq.) notissimus scriptor est magni operis dogmatici, de quo vide *Nicollium* l. l. p. 3 b. seq. et 490 b., ac *Gesenium de Samaritan. Theol.* p. 10 et *Carm. Samar.* p. 13 ann. g.

(1) Hujus etiam adducta sunt verba e *precazione* sumta, sed *Samaritanâ*.

(2) Longe igitur abest, ut qui diversa haec opuscula in unum hoc volumen conjunxerit, temporis ordinem observaverit, quo a scribâ exarata fuissent. Hujus enim rei si rationem habuisset, sic ea inter se disposuisset: 2^{um}, 3^{um}, 1^{um}, 10^{um}, 4^{um}, 5^{um}, 6^{um} (7^{um}, 8^{um}, quibus nota non addita est).

expositus. Opus plane absolutum autoritate et ratione docens.

N. XXVIII.

(Ex Willm. Cat. n. 122, p. 20. Ab hoc emtus est e bibl. Bruinzi (n. 73), qui cum comparaverat e bibl. Willemsemi, in cujus Catal. (n. 1824, p. 167) junctus erat cum aliis.)

Liber in 4°, 6 paginarum, ligaturâ chartaceâ bene compactus. Continet apographon G. J. Lettii, a° 1746 descriptum e Cod. Lugd. Bat. 121 (3) (cf. *Dozy Catal. I*, p. 22 sq.) (1), quodque igitur *ibn Doraidi* (+ 321) libellum, *كتاب المقصور واسم المدد نظما*, dictum, nobis exhibet. Textus hujus apographi, non ab omni parte integer, scholia aut excerpta offert, aut prorsus iis caret.

N. XXIX.

(Ex Willm. Cat. n. 123, p. 20. Ab hoc emtus est e bibl. J. P. Bergii, cujus vide Catal. p. 438 n. 6836.)

Liber in 4° maj., 9 paginarum, nitidâ manu scriptus et bene compactus Orientalem in modum. Est alterum apographon ejusdem operis, sed longe me-

(1) In initio hujus libelli Willmet annotavit, hoc apographon descriptum esse ex alio Cod. Lugd. Bat. quam e quo suum descripsit cl. Berg (vid. N. seq.). Hoc apparere perhibet tum ex omnibus fere scholiis, tum praesertim ex scholio ad vs. ultimum, quod in utroque apographo plane diversum est. Sed scholia, in n. 122 rarissima et decurtata, ceteroquin prorsus eadem sunt atque ea, quae in n. 123 leguntur; quod praeterea scholion ducebat ad vs. ult., non scholion sed ultimus carminis versus est. Pagina denique prima apographi nostri, seriem virorum doctorum exhibens, luculenter docet, Cod. L. B. 121 (3) in usum adhibitum esse.

lius, quod J. P. Berg ex eodem Cod. Lugd. Bat. descripsit. Omnia scholia hîc offeruntur, quae in Codice exstant.

B. Lexica, vocabularia, dialogi.

N. XXX.

(Ex Willm. Cat. n. 71, p. 13. Ab hoc emtus est e bibl. E. Scheidii, cujus vide Cat., p. 87 sq n. 6.)

Quatuor volumina, quae majorem partem Lexici notissimi *al-Gauharî* (+ circa annum 400), الصحاح اللغة dicti, exhibent. Omnia charact. نسخى scripta sunt; quum vero horum Codicum aetas, manus et forma inter se differant, paucis de singulis exponam.

Vol. I^{um}. Cod. in 8°, paginarum 915, bene compactus, annoque 582 scriptus manu satis distinctâ. Continet duas partes prioris Lexici, scilicet litteras ا — ح. In margine notae, in textu vocales adscriptae sunt. Praeterea littera ا et partim etiam littera ب, sine dubio a Scheidio, cum Cod. nostro Lugd. Bat. 85 (v. Dozy *Cat.* I, p. 67) collatae sunt.

Vol. II^{um}. Cod. in 4°, foliorum 232, anno 748 manu valde perspicuâ scriptus. In margine exteriori legitur المعجم الثالث من الجوهري, in folio autem 1° r. haec verba exstant, manum adulteratoris feliciter elapsa: الجزء الرابع من كتاب, quod verosimilius duco. Vocales additae sunt uti et notae aliquot marginales. Hic Codex complectitur litteras ح — ف et litteram ق usque ad vocem شيف, ita ut vox صدق sequi deberet.

Fol. 231v. — 232v. adjicitur aliâ manu disputatio de genere masculino et feminino, quae sic incipit:

ليس يجزى امر المذكر والمؤنث على قياس مطرد الخ. Vocabula usque ad litteram ع recensentur ordine alphabetico.

Vol. III^{um}. Cod. in 4° min., foliorum 351, anno 682 manu nitidâ scriptus a محمد بن ابي بكر

ابن اسمعيل الانصارى et bene compactus. Quota pars totius operis volumen nostrum sit, ex subscriptione apparet; in titulo enim numerus erasus est. Partem tertiam exhibet et idem complectitur quod الجزء الثالث in Cod. L. B. 85 Vol. II fol. 1—262, nempe litteras ع — ل. Scholia desiderantur; in fine index adjectus est.

Vol. IV^{um}. Cod. in 4°, foliorum 232, a° 659 perspicue scriptus a مطقر بن محمود بن ابي القاسم

الأردبيلى et bene conservatus. Textus vocalibus instructus est, margini librarius notas inscripsit. Uti subscriptio testatur, partem nonam s. ultimam hîc habemus totius operis, radices complectentem ultimâ ا otiosâ, sive ultimâ و aut ي. Initium autem in parte praecedente aderat, haec enim pars incipit a rad. با et pergit usque ad finem operis.

Haec 4 volumina, quae, volumine II° excepto, antiquitate Cod. Lugd. Bat. 85 longe superant, pretiosissimis sine dubio Codicibus nostrae collectionis annumeranda sunt. Valde dolendum est, partem tam insignem Lexici nostri in iis desiderari; foliorum enim 1048, quibus Cod. L. B. 85 constat, non nisi 606 hîc offeruntur, e quibus folia 131 bis occurrunt (v. Vol. II^{um} et III^{um}).

N. XXXI.

(Ex Willm. Cat. n. 70, p. 13. Ab hoc emtus est e bibl. Walraveni, in quâ conjunctus erat cum eo